FERDINANDO PAËR

IL MAESTRO DI CAPPELLA

IL MAESTRO DI CAPPELLA

OPERA COMICA IN UN ATTO

PAROLE DI

SOFIA GAY

MUSICA DI

FERDINANDO PAËR

Traduzione italiana di A. ZANARDINI



Riduzione per Canto e Pianoforte



MILANO

EDOARDO SONZOGNO, EDITORE

14 — Via Pasquirolo — 14.

1896.

Milano, 1896. – Stabilimento della Società Editrice Sonzogno.

PERSONAGGI

BARNABA, maestro di cappella . . . . *Basso comico*
BENETTO, suo nipote . . . . *Tenore*
GELTRUDE, cuoca di Barnaba . . . . *Soprano*

L'azione ha luogo nella casa di Barnaba, in un paesello nei dintorni di Milano.
Epoca 1797.

INDICE

IL MAESTRO DI CAPPELLA

OPERA COMICA IN UN ATTO

DI

FERDINANDO PAËR
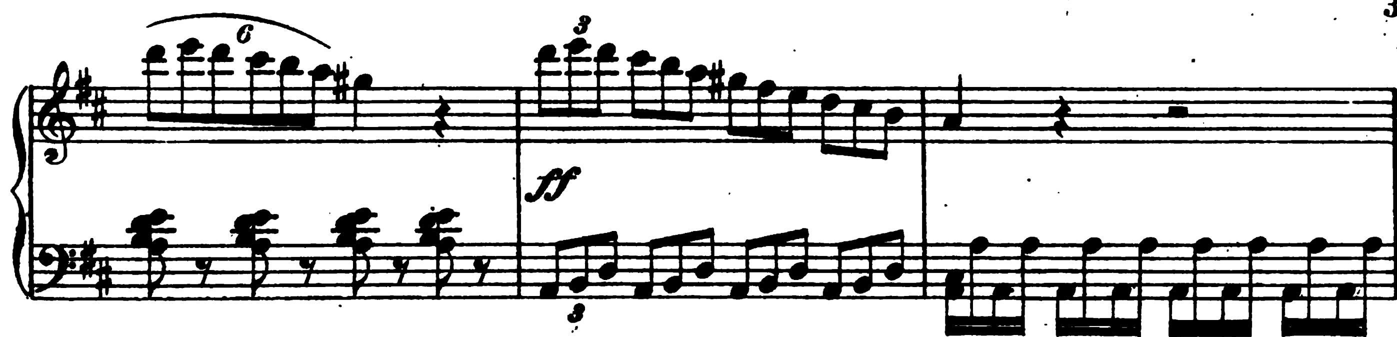
SINFONIA.

And.te sostenuto.
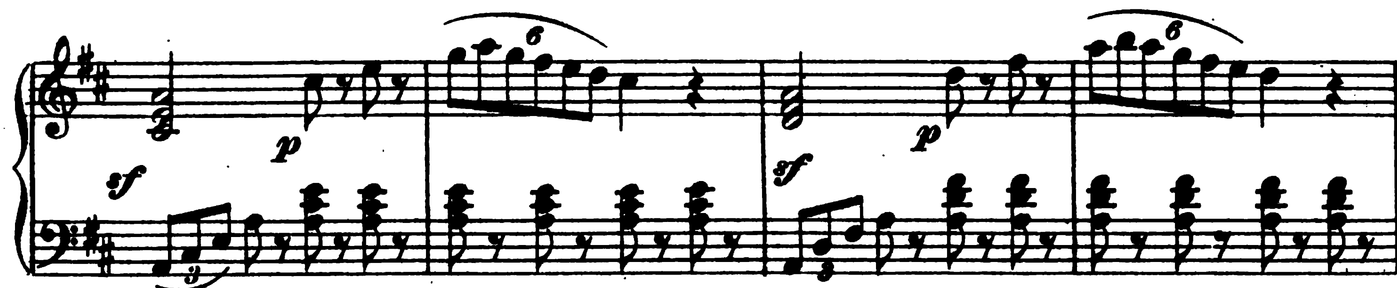
ff p ff p f sf sf sf sf f sf 3 6 ff

All.º a cappella non troppo.
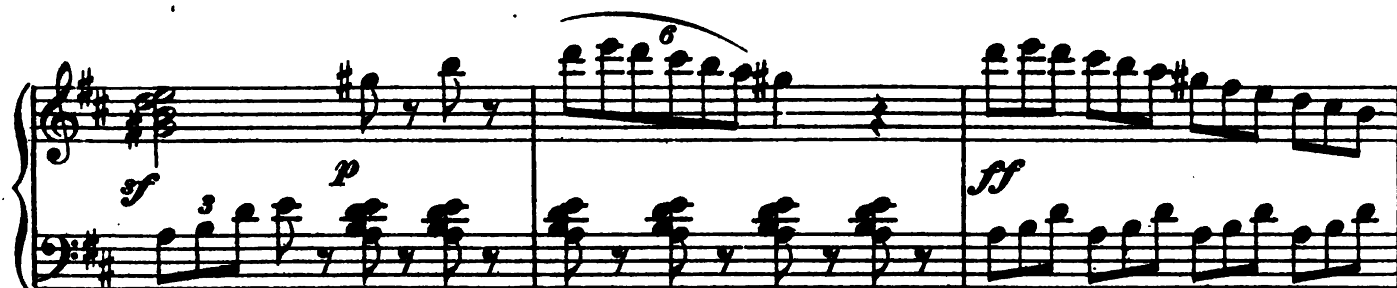
f f pp p p ff p sf p 3 3 6 6 3
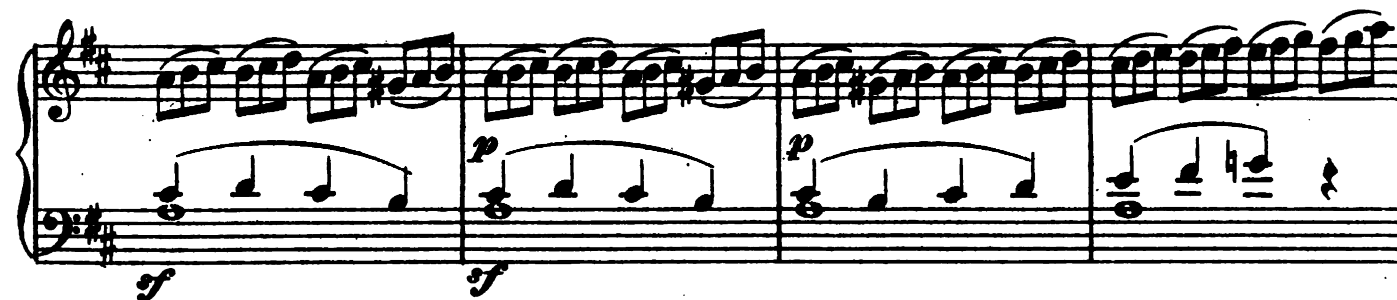


6
3
ff
3
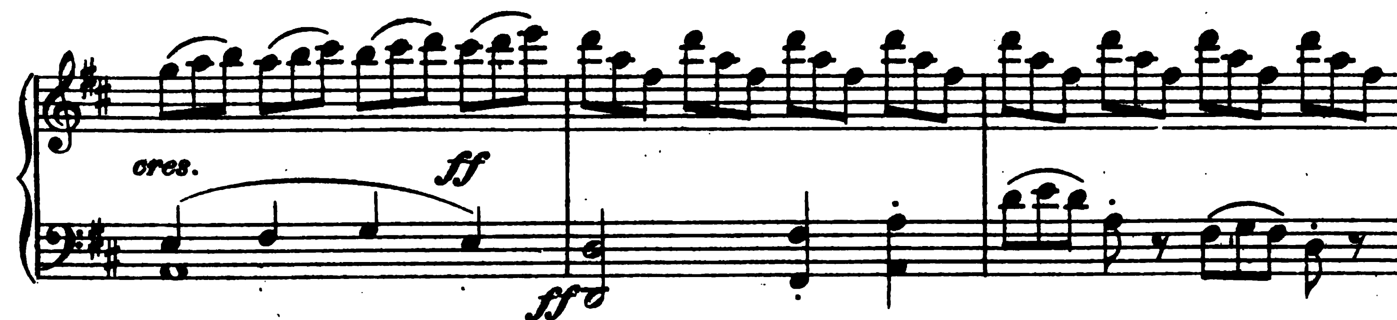


6
6
sf
p
sf
p
3
3
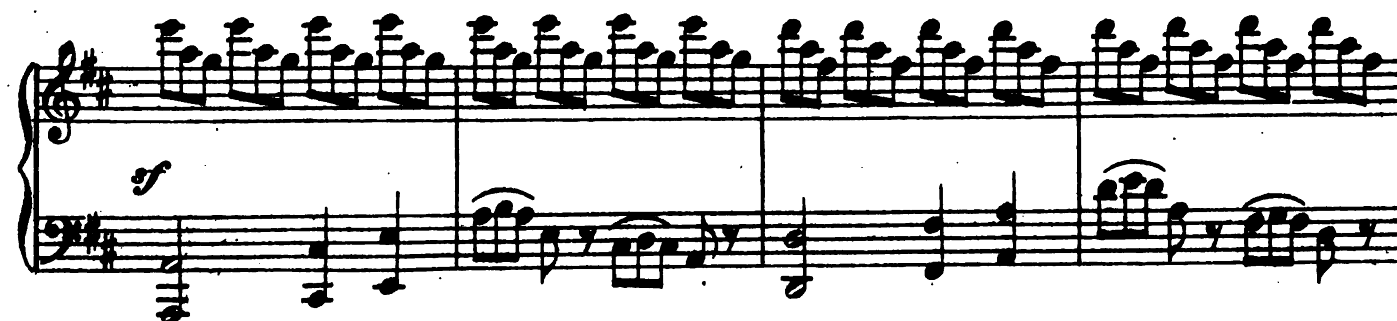


6
sf
p
3
ff
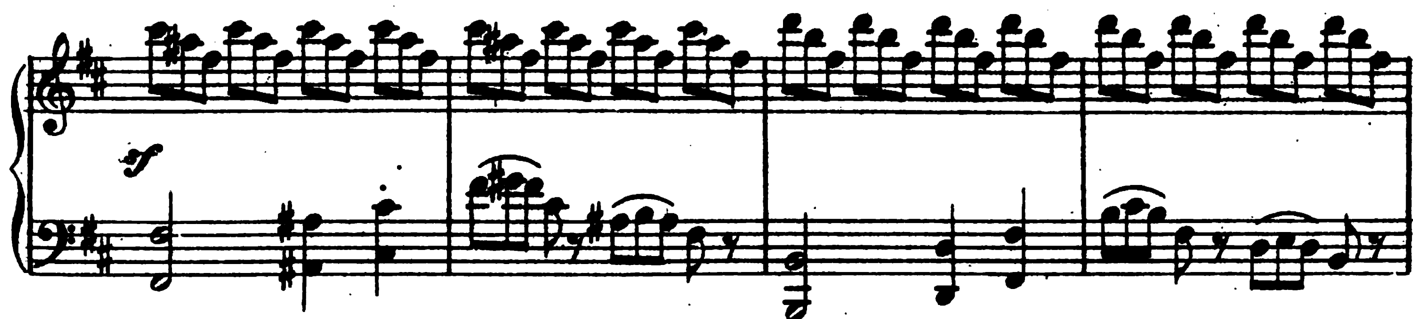


p
p
sf
sf
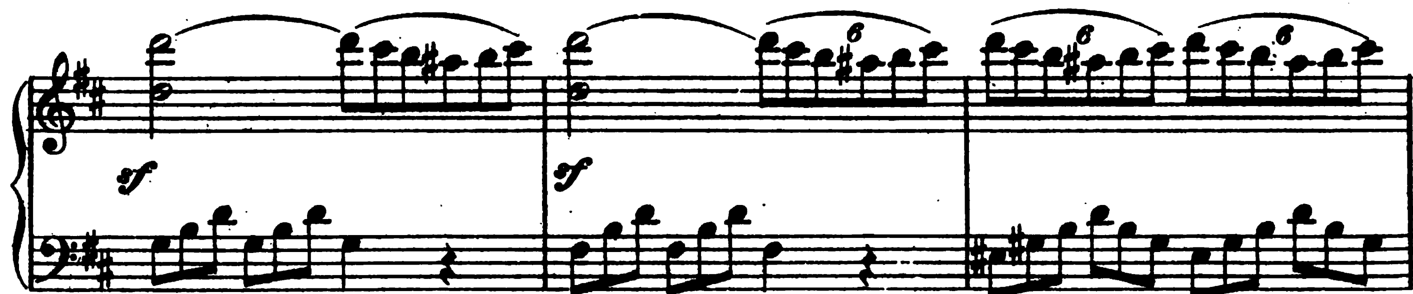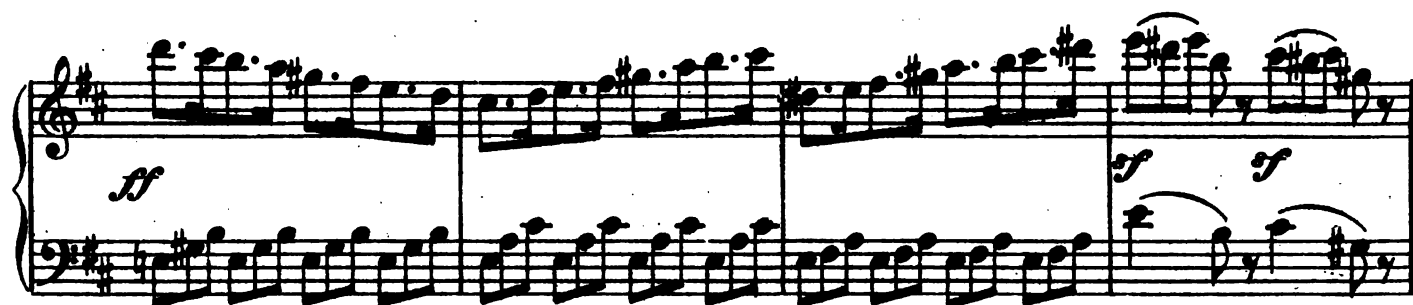


cres.
ff
ff
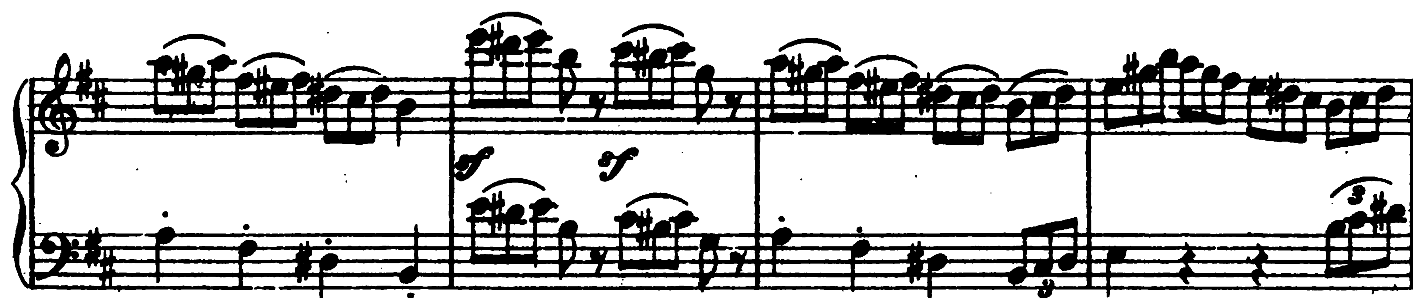


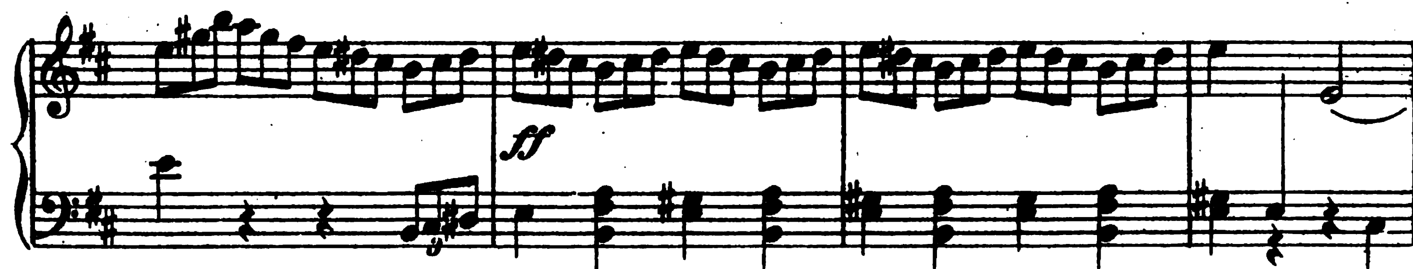
sf

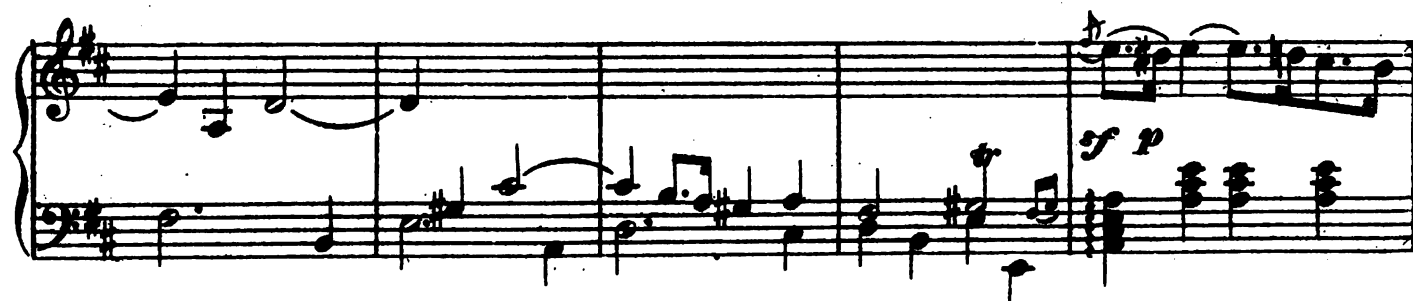

sf
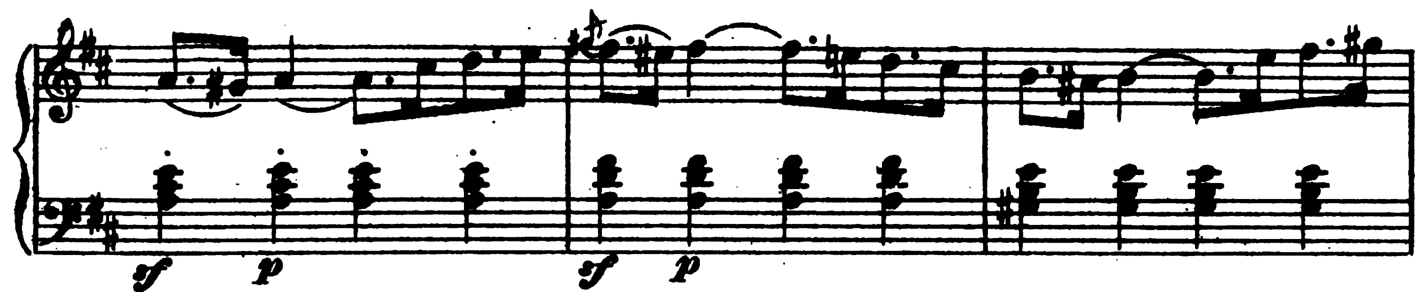

sf
sf
6
6
6

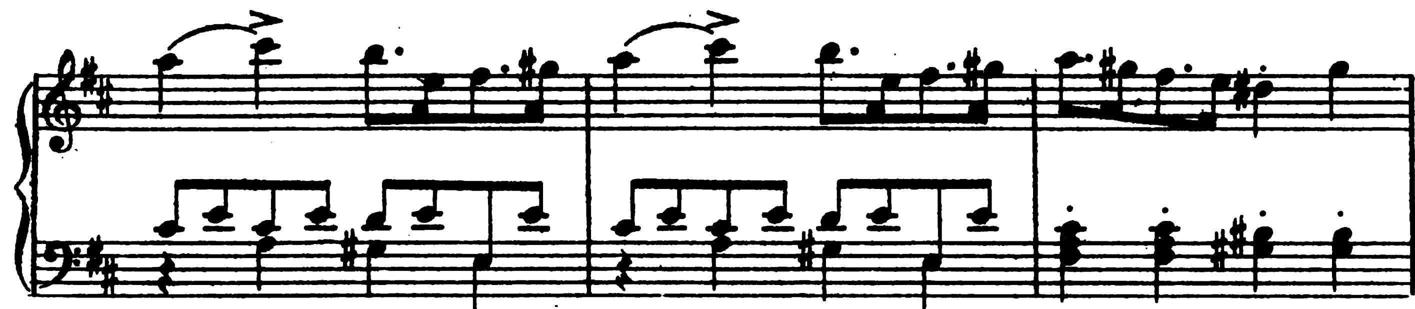

ff
sf
sf
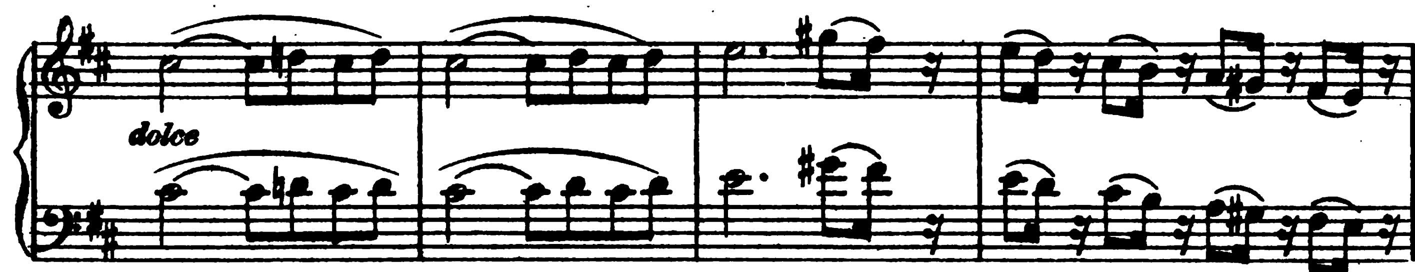

sf
sf
3
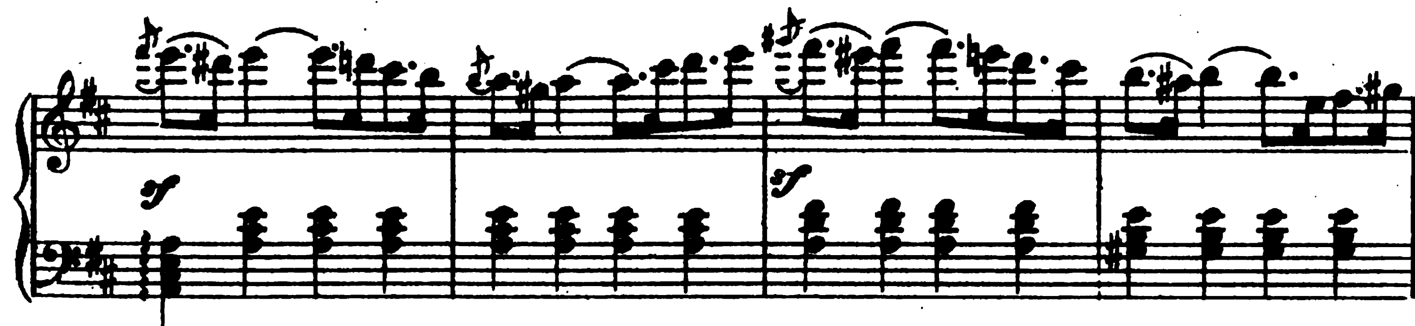

ff

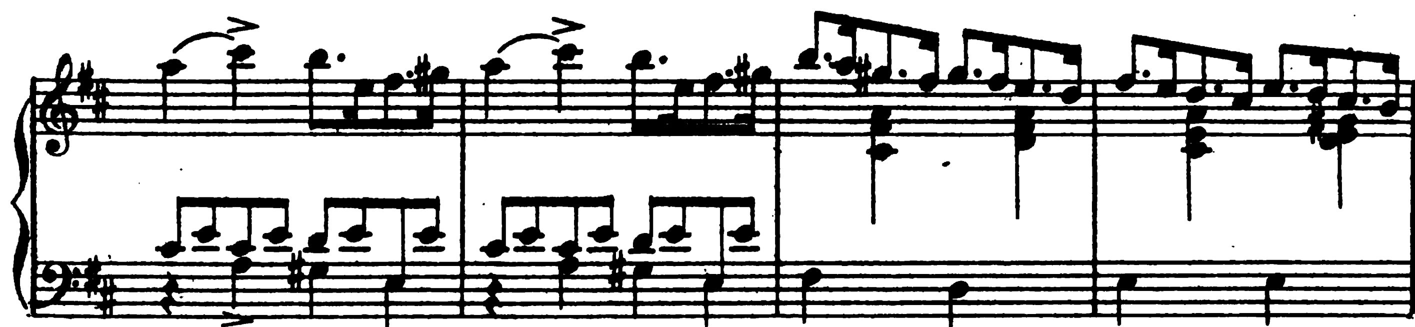

sf p

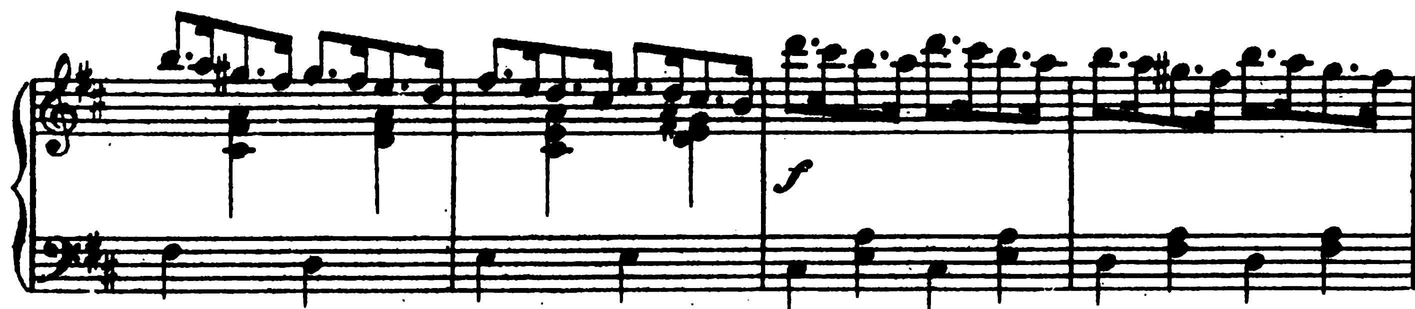

sf
p
sf
p




dolce


sf
sf




f

sf *sf* *sf* *sf* *ff*
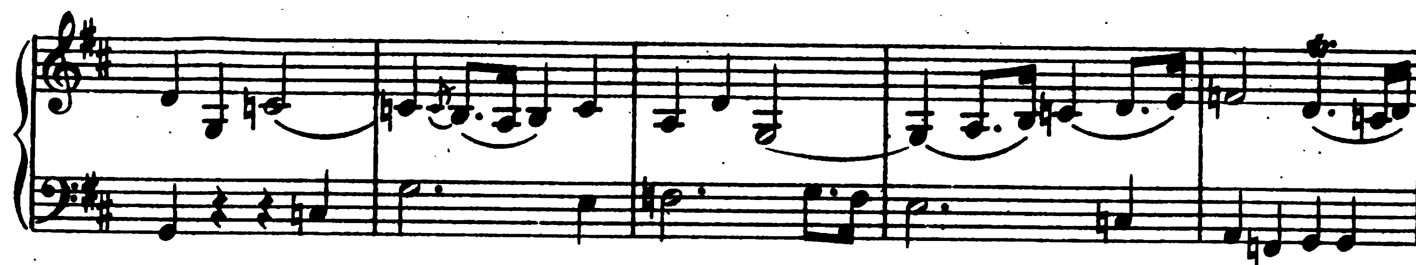
sf
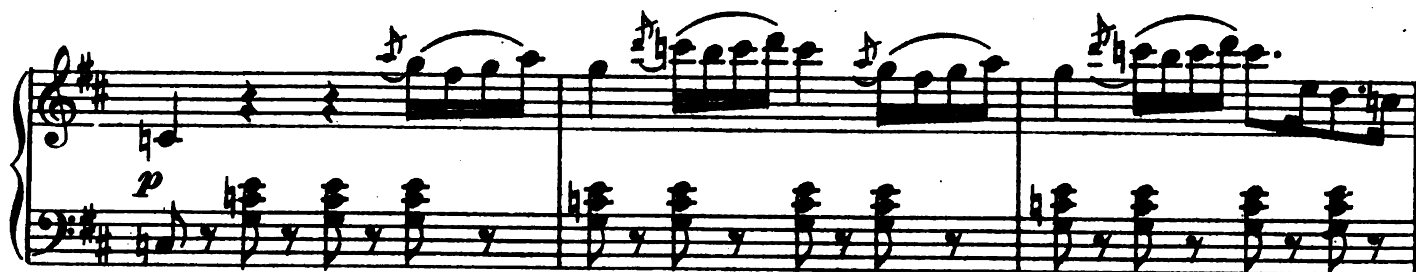
sf *f*
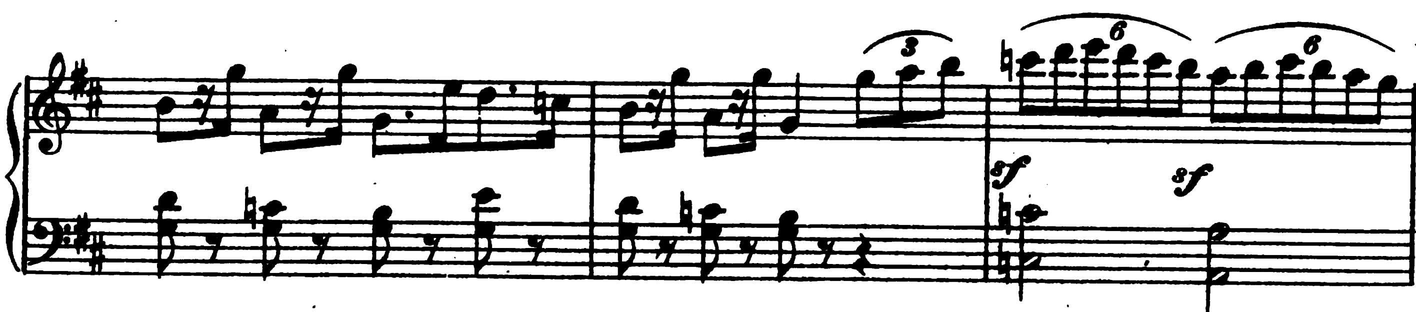
sf *sf*

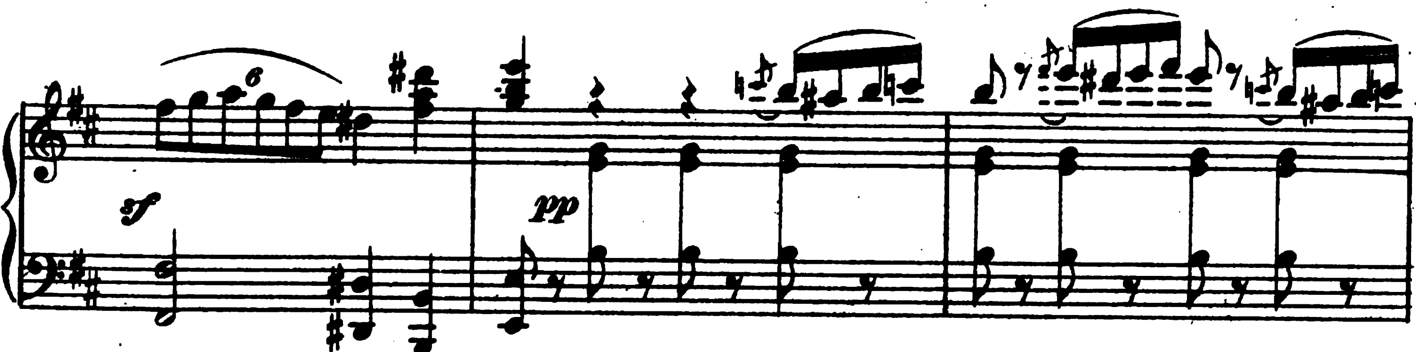
sf *dim.*

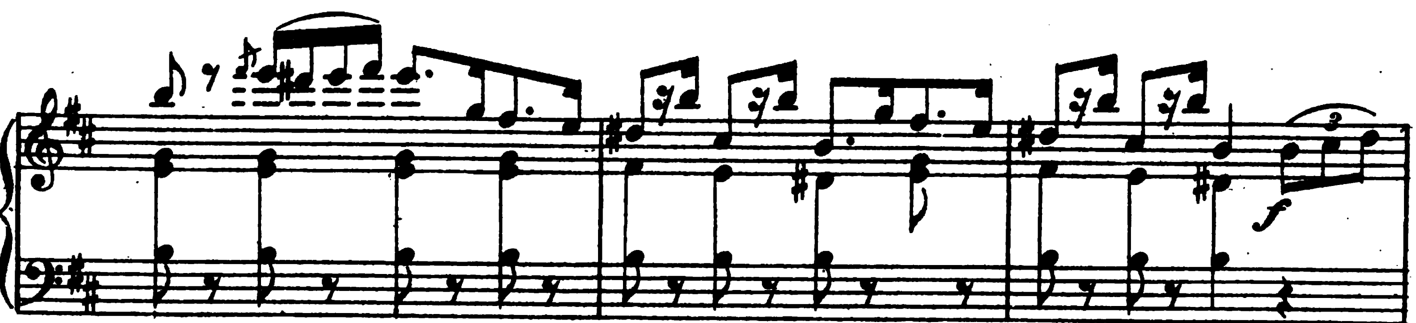
f
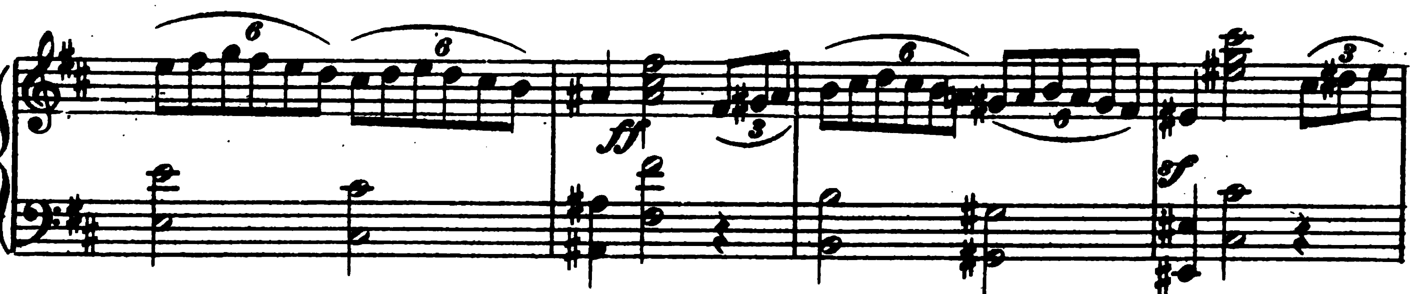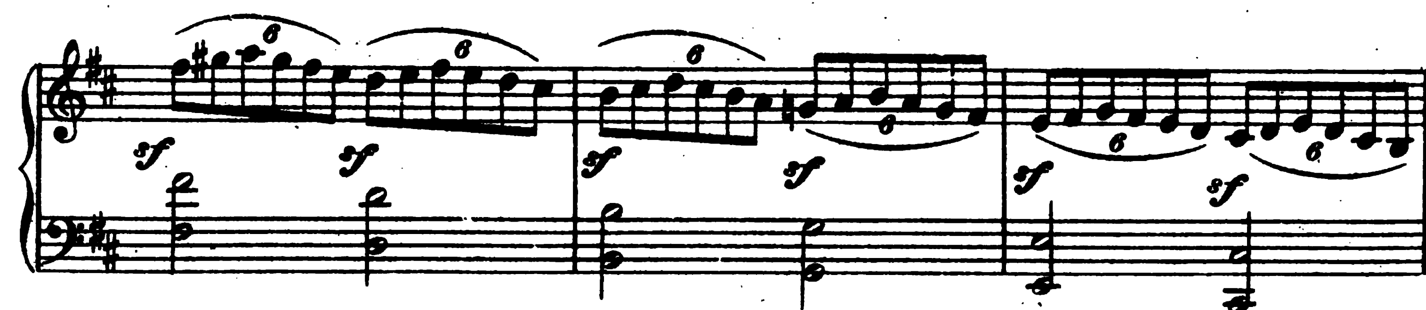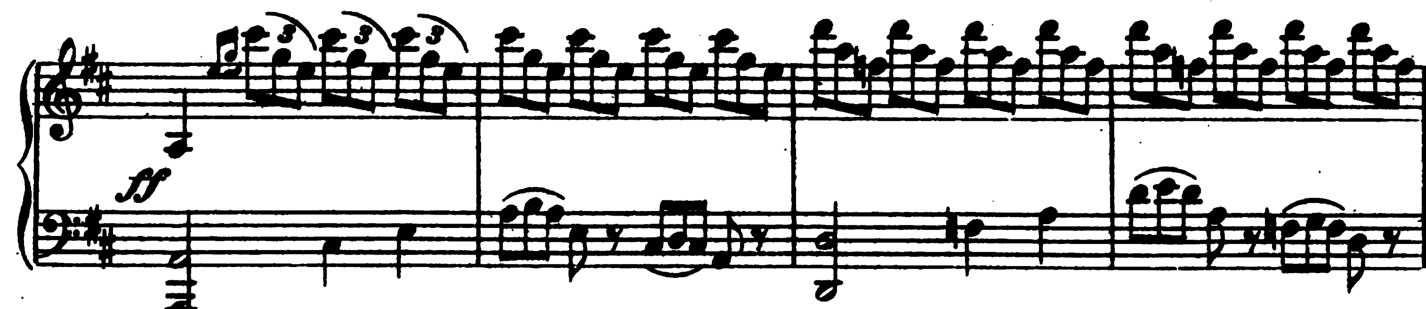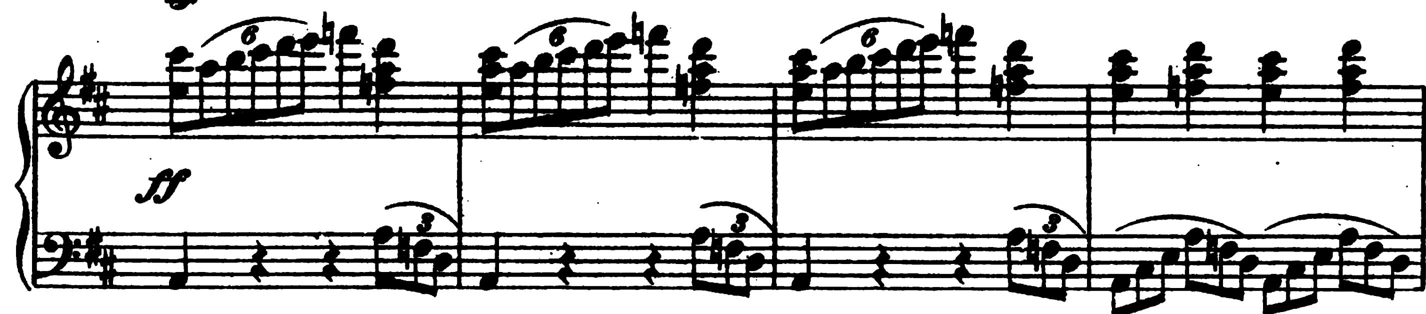








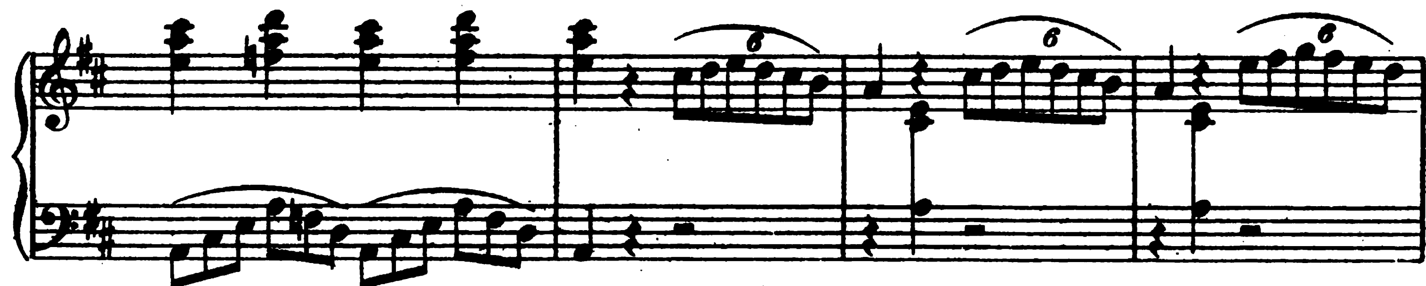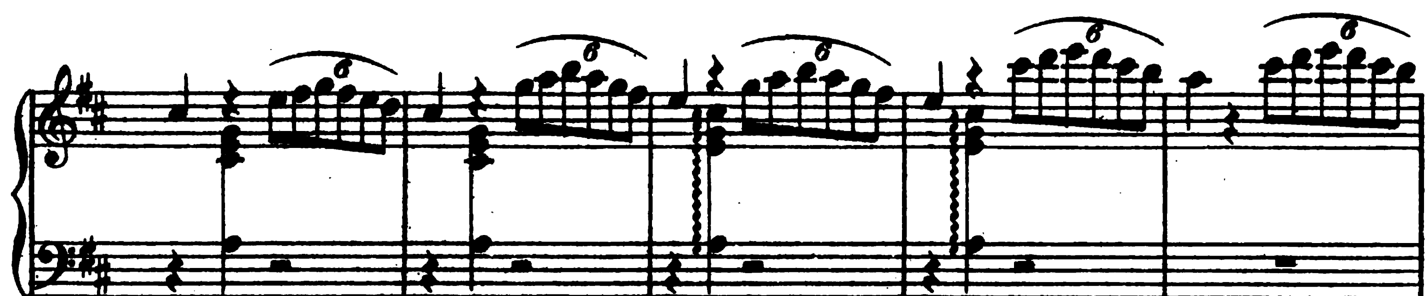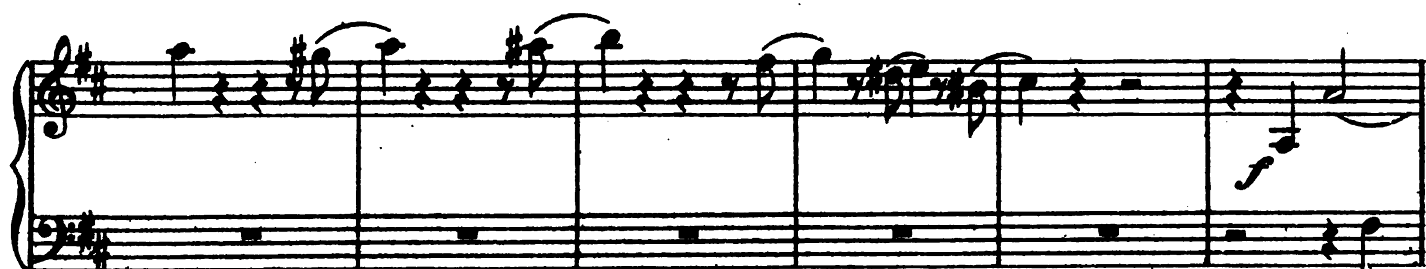





sf
sf
sf
sf
sf
sf
6
6
6
6
6
6
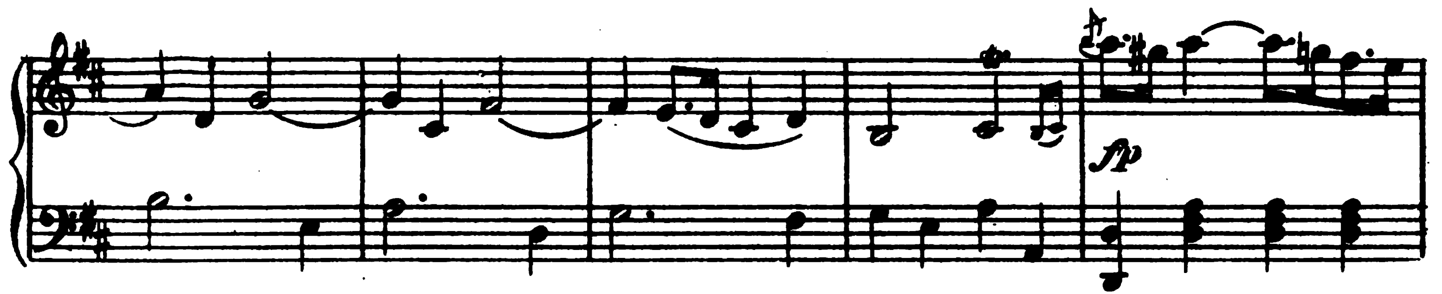

ff
3
3
3
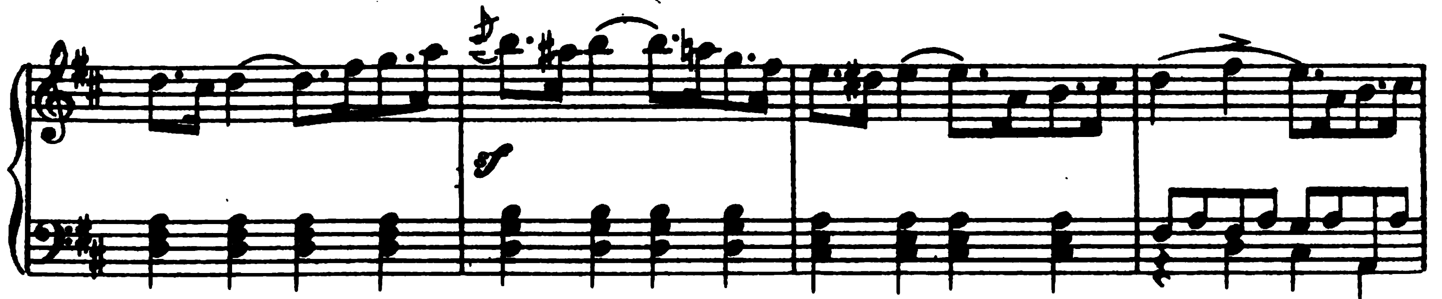

ff
6
6
6
3
3
3
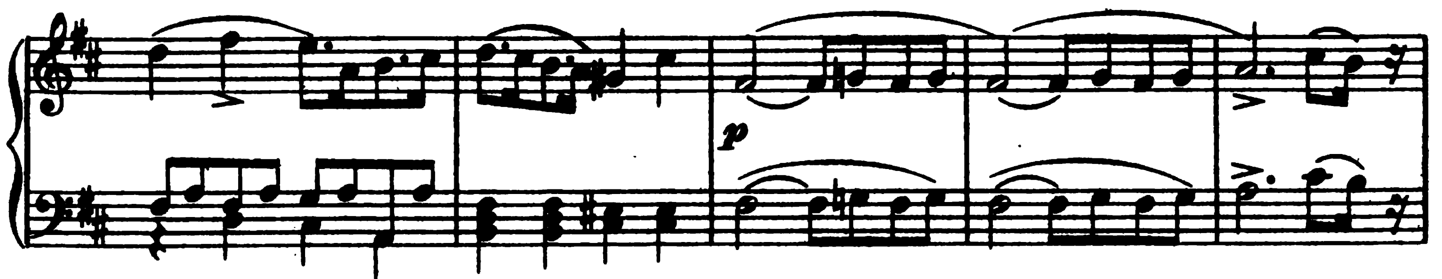

6
6
6

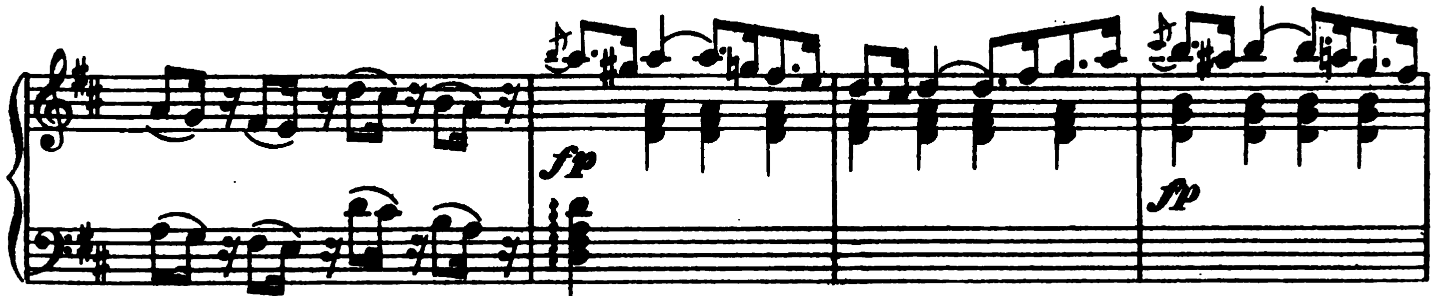

6
6
6
6
6
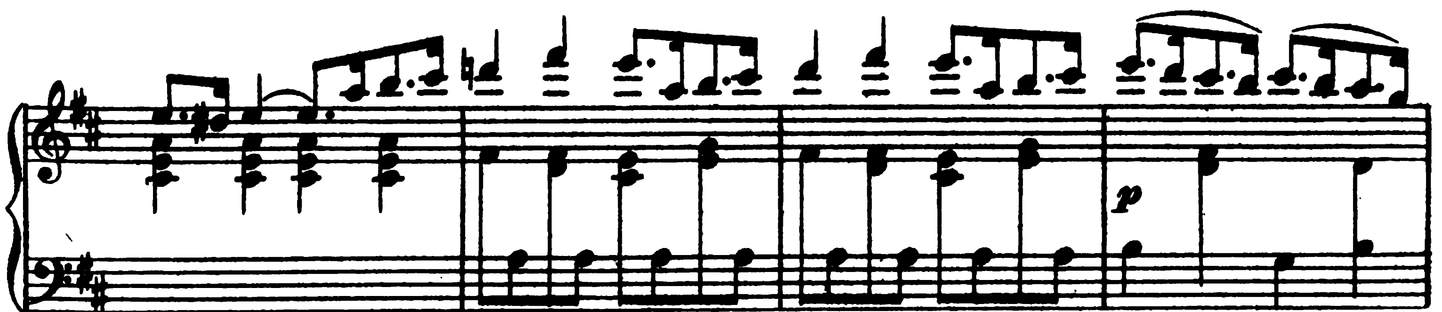

f

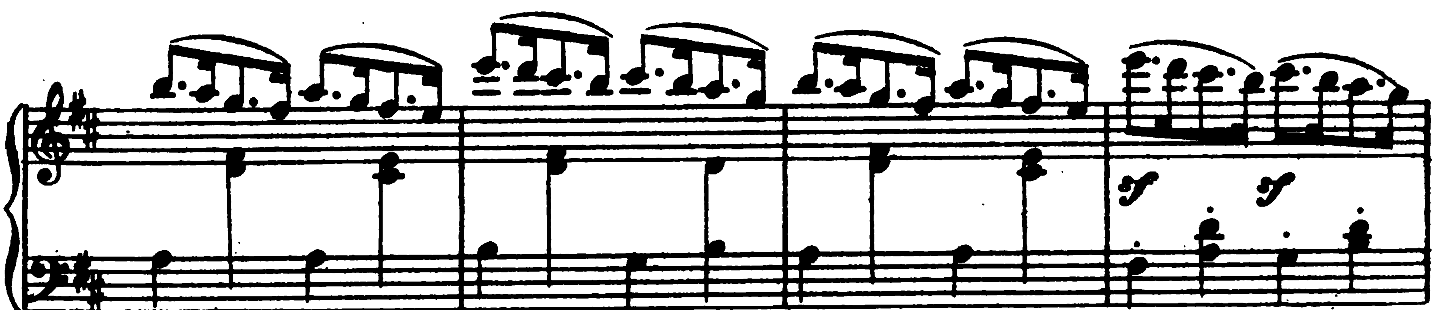

fp


sf


p


fp
fp


p


sf
sf

f *f* *ff* *sf*

rinf. *f* *f*

ff

ff

sf

ff f f sf sf ff ff

ATTO UNICO

Un appartamento ammobigliato modestamente. — Nel fondo un caminetto con orologio. — Due usci, uno di prospetto e l'altro di fianco. — Una tavola a sinistra. — Un cembalo a destra nel fondo.

SCENA PRIMA.

Allegro.
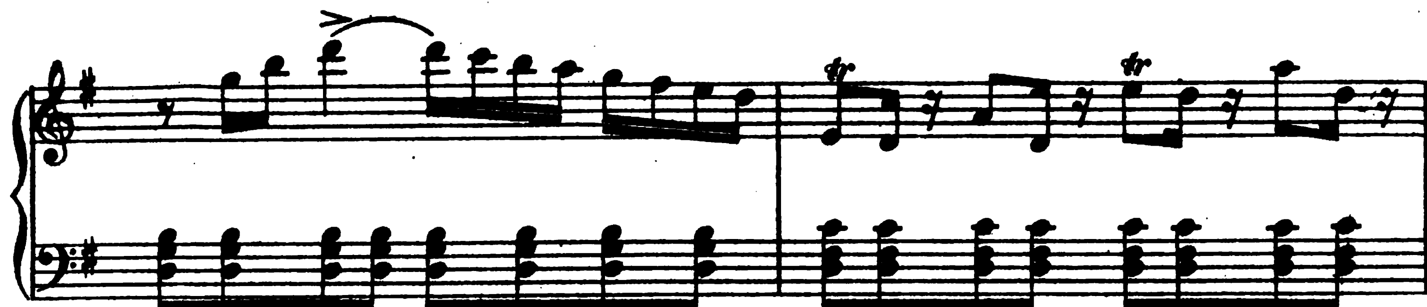
mf
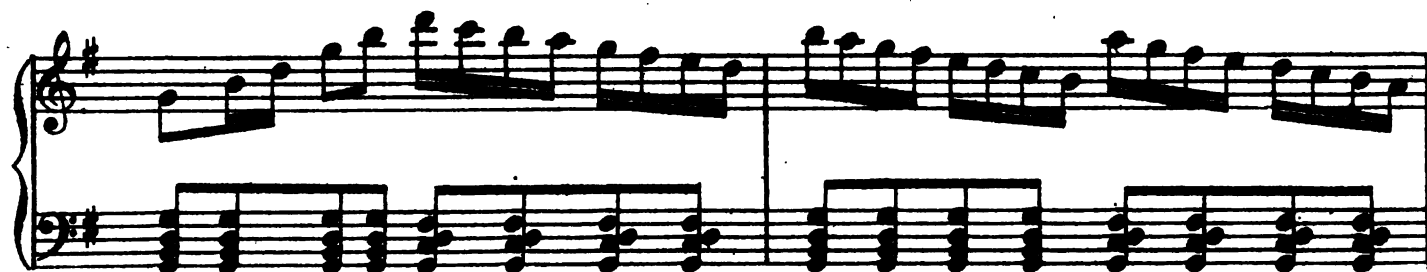
stacc.
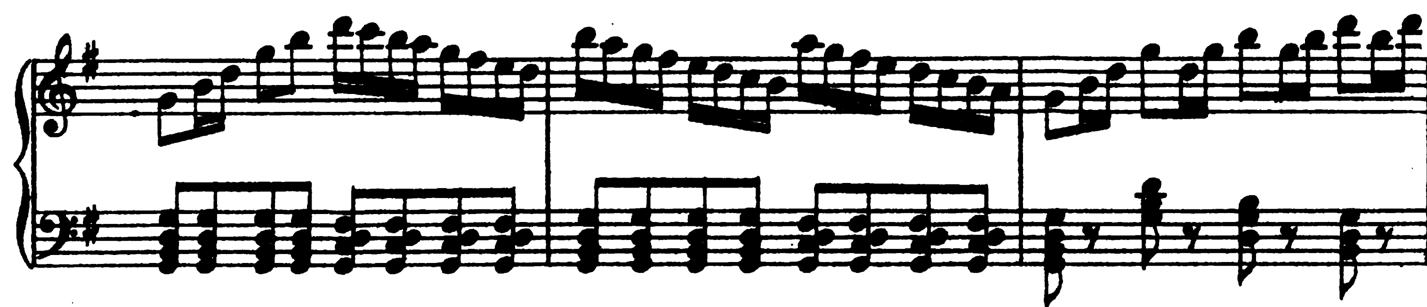
SI ALZA LA TELA
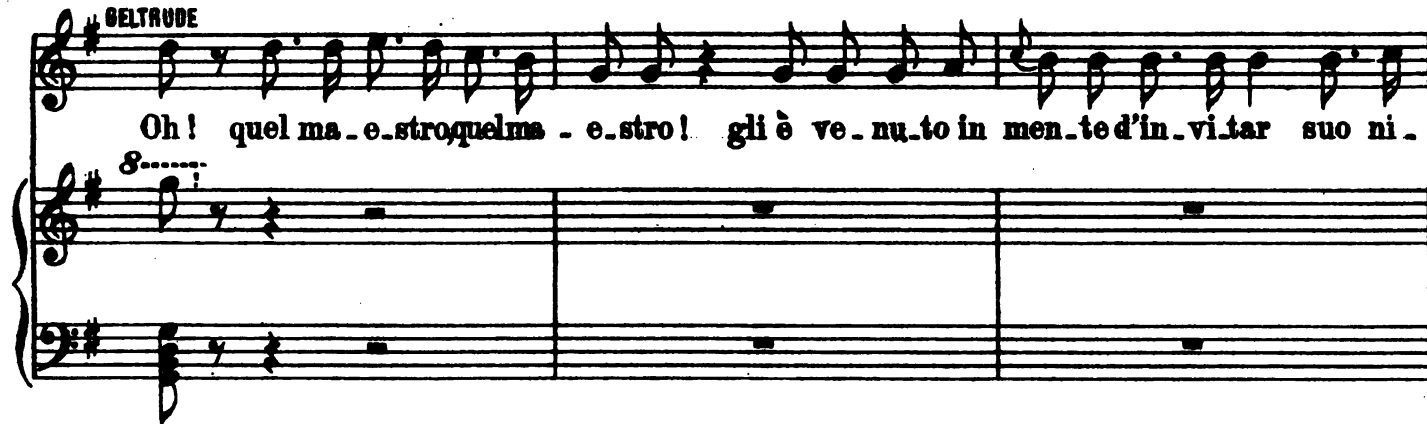
tr
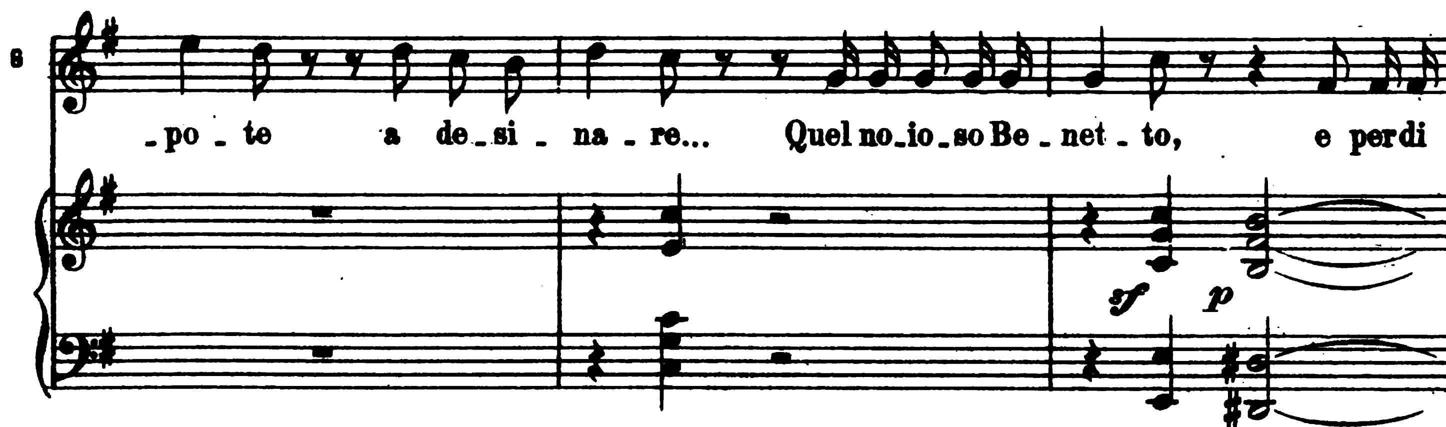
tr








Rec°
GELTRUDE
Oh! quel ma-e-stro quel ma-e-stro! gli è ve-nu-to in men-te d'in-vi-tar suo ni-
8


6
-po-te a de-si-na-re... Quel no-io-so Be-net-to, e perdi
sf p

più vuol che gli can_ti un cer_to suo du_et_to... Io che so ap_pe_na can_ticchiar il

a tempo

Cre_do! È mat_to!.. è mat_to!.. da u_na

rinf. *dim.*

(con caricato sentimento sdolcinato, imitando Barnaba)

lento

par_te far *Cleo_pa_tra, Cleo_pa_tra,*

p

(riprende il parlar naturale)

Allegro.
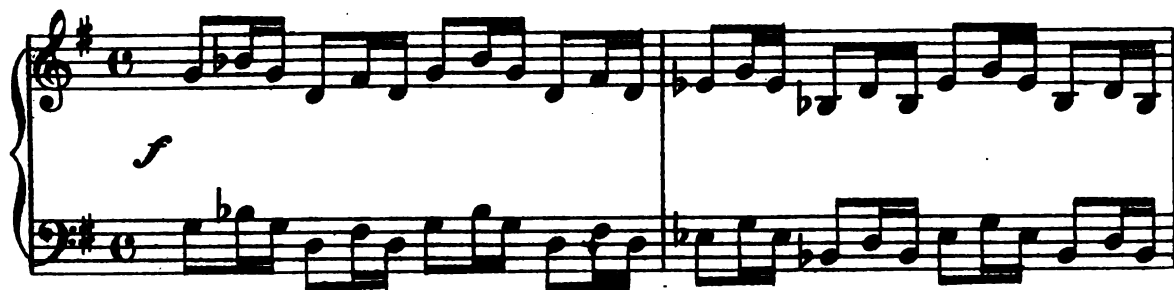
e da quell'al_tra far andar lo spie_do!
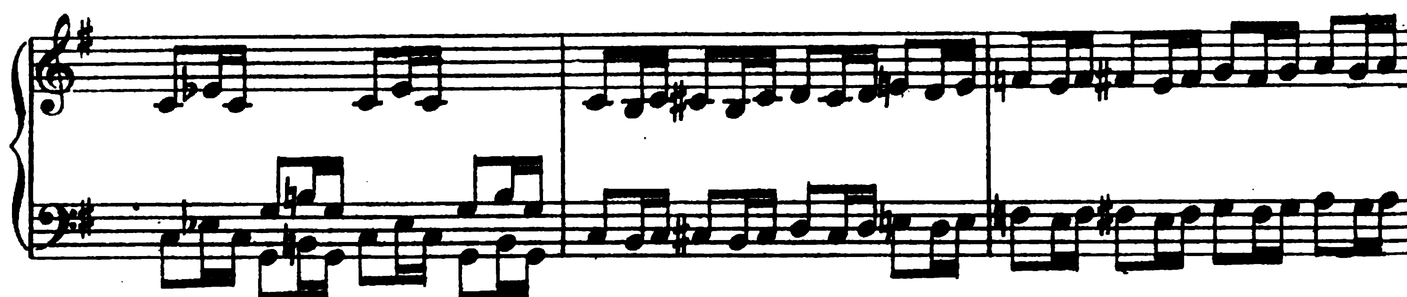
Allegro.
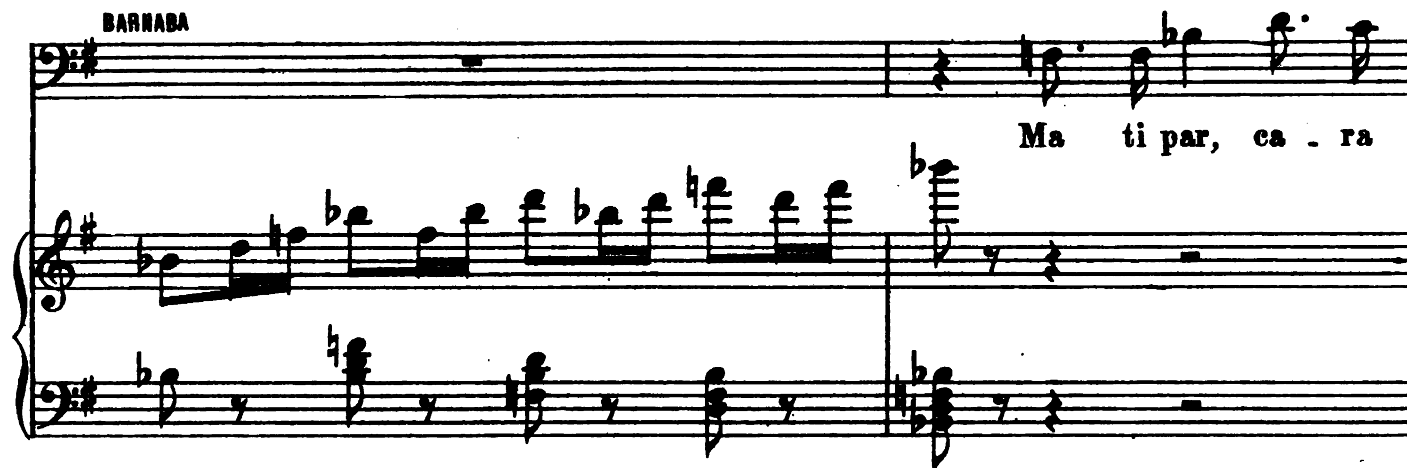
SCENA II.
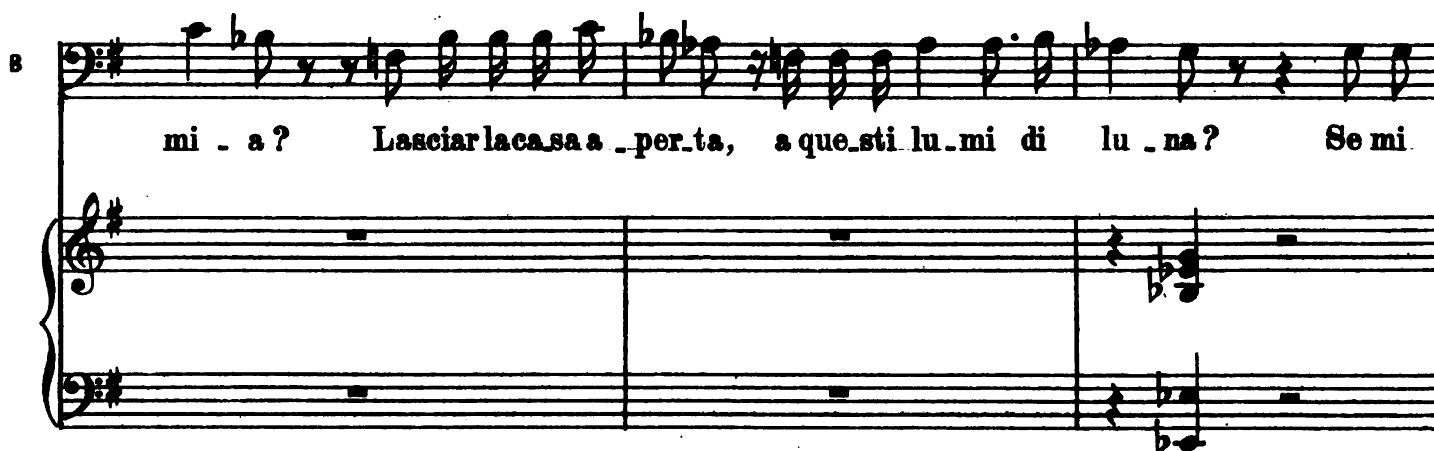
BARNABA, BENETTO e GELTRUDE

Allegro.









GELT. *Andante.* **Rec.**

Pio - ve che Dio la

(con tenerezza caricata)

B

ru - ba - no *Cleo - pa - - tra!*..............

p Andante.

G

man - da!

BENETTO

I fran - ce - si? Ah ci scom -

B

Eh! ma non con - ti i fran - ce - si?

a tempo

B

- met - to, zio, che a voi fan pa - u - ra!

(con alterigia)

Chi l'ha vi - sto?

B

E a te?.............. Che

sf dim.

p

B Facciaafac_cia... corpoa cor_po... Il Ve_

B co_sa? Mache co_sa?

B _su - vio!

B Bel - la bra - vu - ra!

Maestoso.
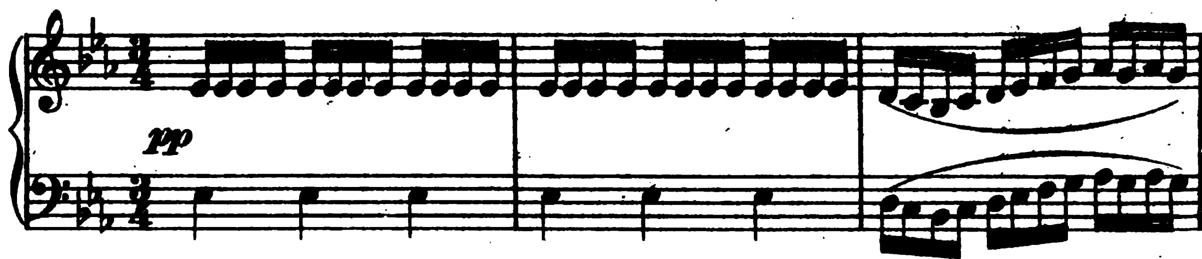
B Io, co_me tu ve_di,.. senzaombrello... sfi - da_to ho... Gio_ve
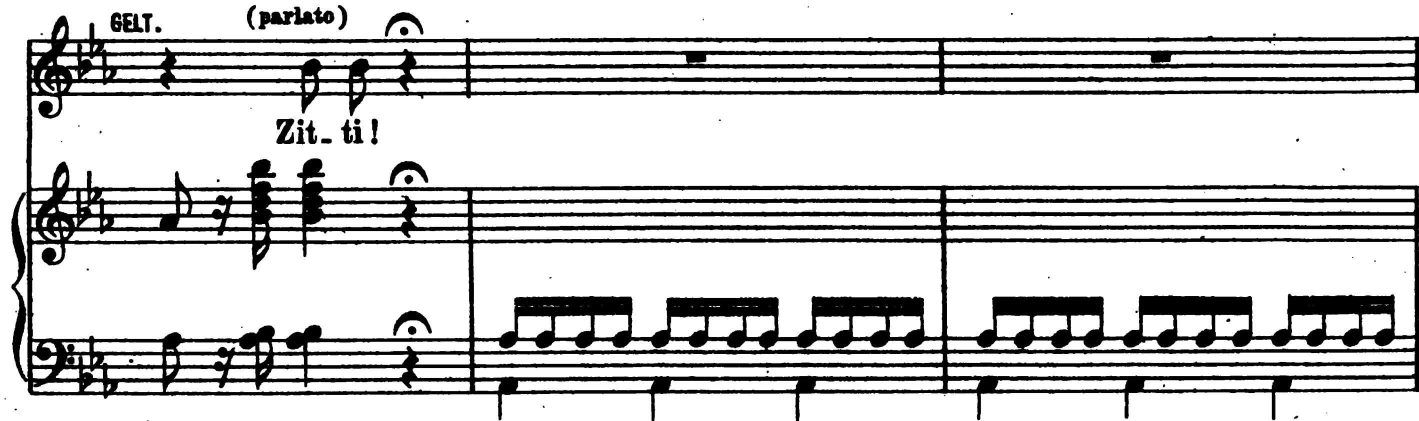
Maestoso.
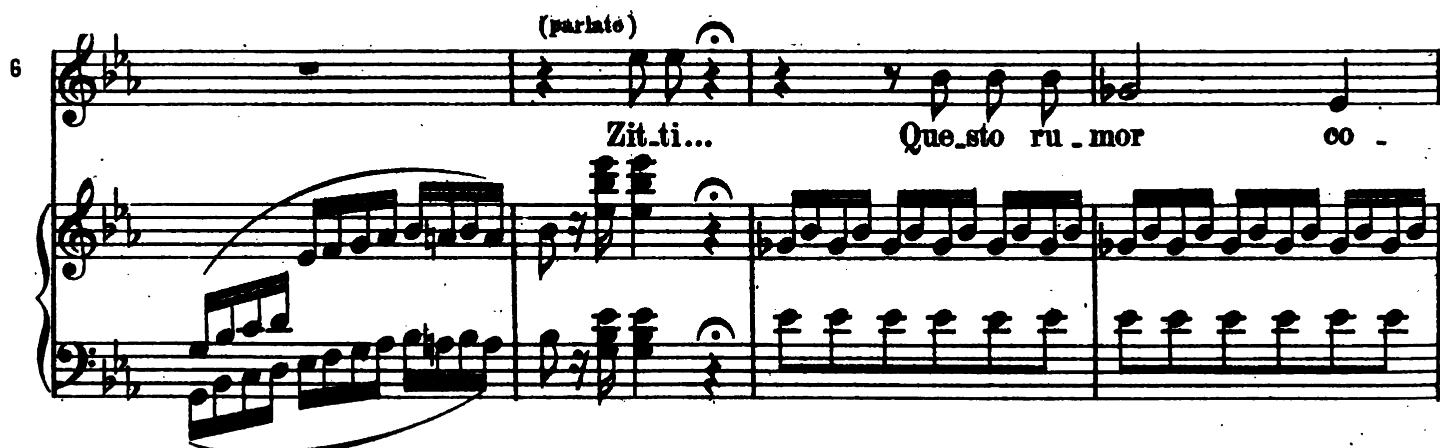
sf
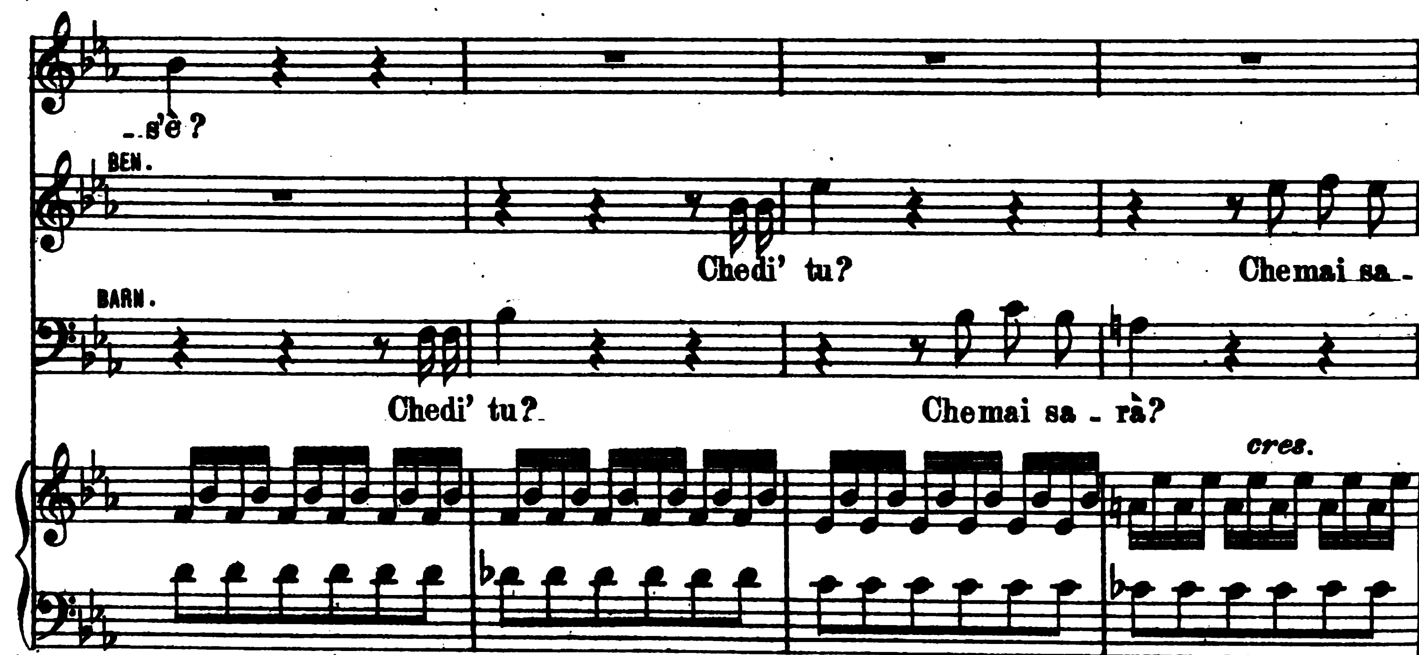
B Plů - - - - vio!

TERZETTO


Allegro.
pp


GELT.
(parlato)
Zit_ti!


6
(parlato)
Zit_ti...
Que_sto ru_mor co_


6
_s'è?
BEN.
Chedi' tu?
Chemai sa_
BARN.
Chedi' tu?
Chemai sa_rà?
cres.

G
Ma nol sen_ti - - - te?

B
_rà?

p

G
Manol sen_ti - - te an_cor?

B
Sì, sì, Oh

BARN.
Sì, sì, Oh

rinforz.

G

B
ciel! Chemai sa_rà? Chemaisa_rà cotal ru_mor?

B
ciel! Chemai sa_rà? Chemaisa_rà cotal ru_mor?

6
Son france - si che fan
6
chias - so... Nel-le ca-se pene - trar, e d'ogni erba un fascio
6
far, quando è notte, è il lo-ro spas - so! sì, quando è
6
not - - te, quando è notte, è il lo - - ro spasso!
p

BEN. *sottovoce*

Son france - si che fan chias - - so... Nel - le ca - se pe - ne -

BARN.

Son france - si che fan chias - - so... Nel - le ca - se pe - ne -

pp *fp*

B - trar, quando è notte, è il lo - ro spas - so,

B - trar, quando è notte, è il lo - ro spas - so,

fp

GELT. Nel - le ca - - se pe - ne -

B quan - do è notte è il lo - ro spas - so! Nel - le ca - - se pe - ne -

B quan - do è notte è il lo - ro spas - so! Nel - le ca - - se pe - no -

sf

G
- trar e d'o - gni er - ba un fa - scio far, per

B
- trar e d'o - gni er - ba un fa - scio far, per

B
- trar e d'o - gni er - ba un fa - scio far, per

sf *sf*

G
es - si nel - le ca - se pe - ne - trar,

B
es - si nel - le ca - se pe - ne - trar,

B
es - si nel - le ca - se pe - ne - trar, nel - le ca - se pe - ne -

sf

G
pp
e d'o - gni er - ba un fa - scio far,

B
e d'o - gni er - ba un fa - scio far,

B
- trar, pe - ne - trar, e d'o - gni erba un fa - scio

pp

f

G — sì, d'o_gni erba un fa _ scio far, è per co _

B — sì, d'o_gni erba un fa _ scio far, è per co _

B — far, pe_ne_trar è per co _

f

G — _ stor u _ no spas _ _ so, è per co _ stor un gran _ de

B — _ stor u _ no spas _ _ so, è per co _ stor un gran _ de

B — _ stor u _ no spas _ _ so, è per co _ stor un gran _ de
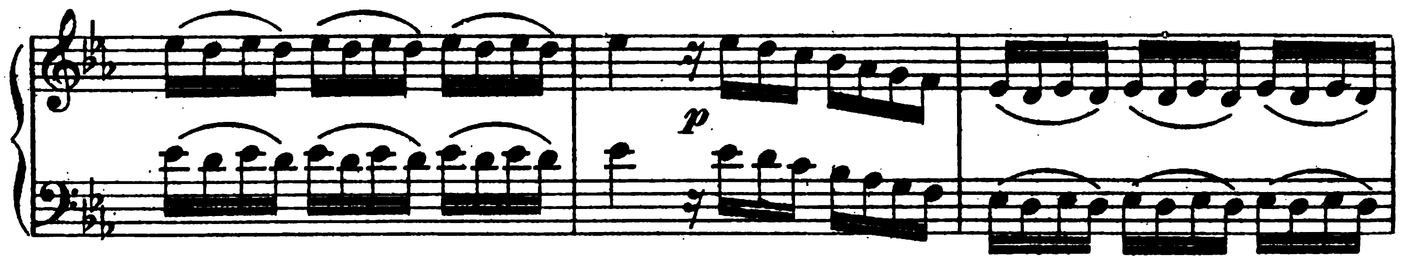
ff
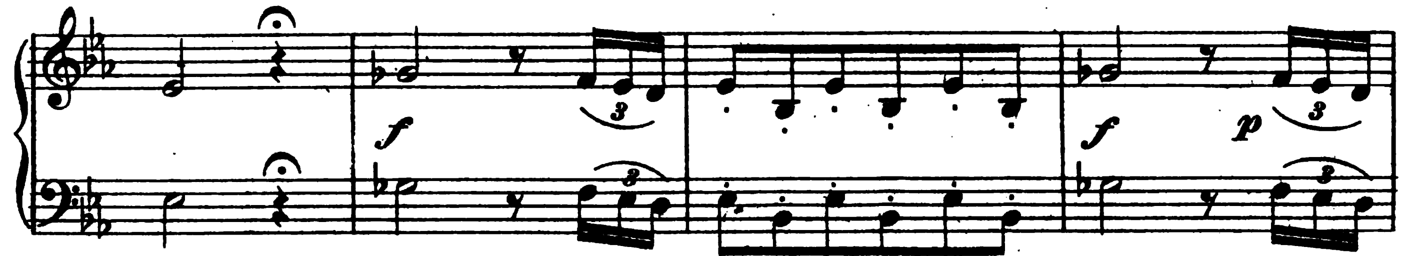
ppp

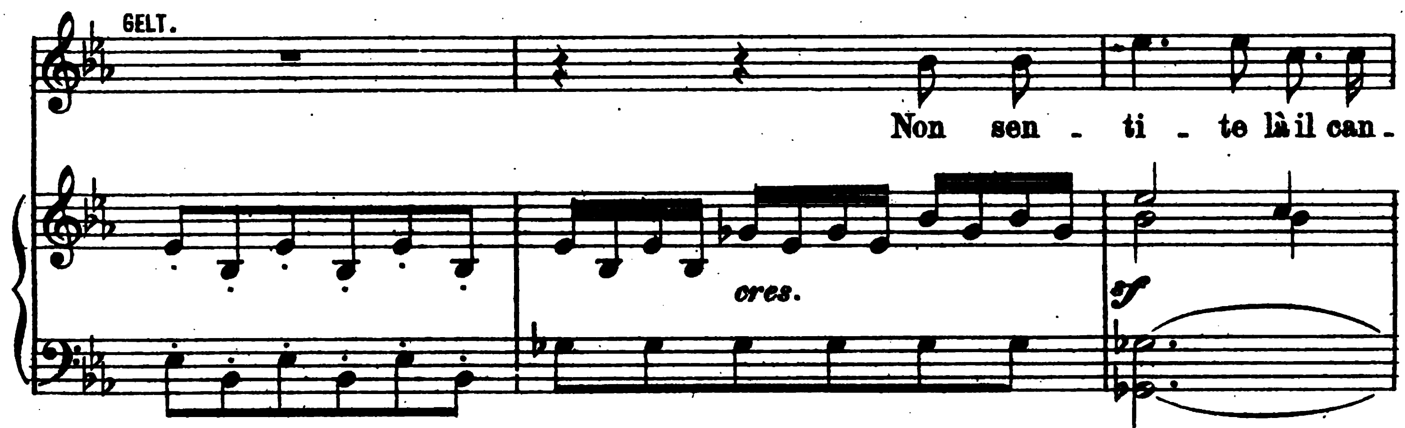
G — spas - - - - - - - - so!
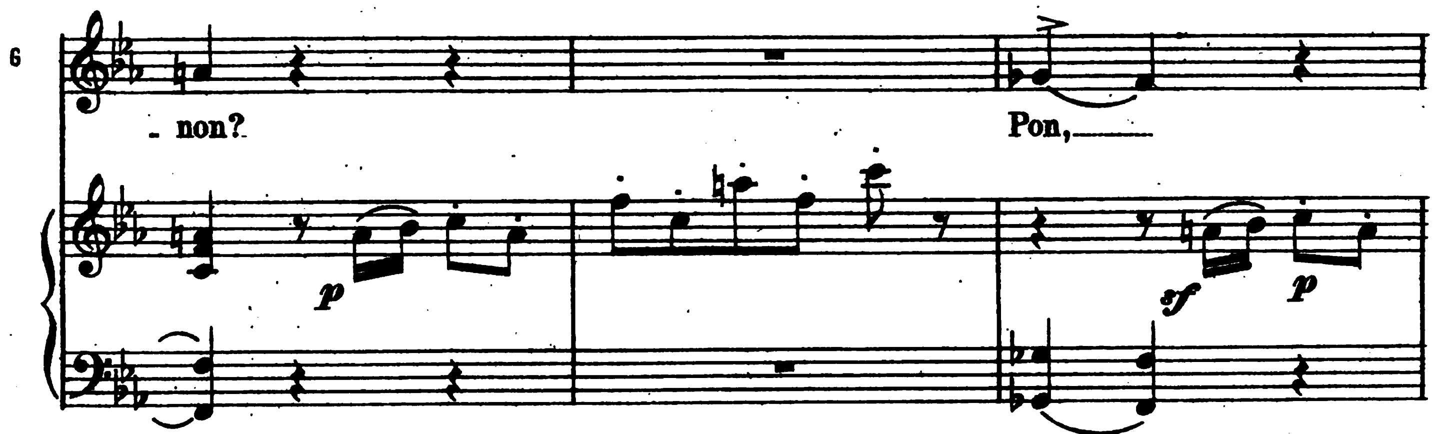
B — spas - - - - - - - - so!
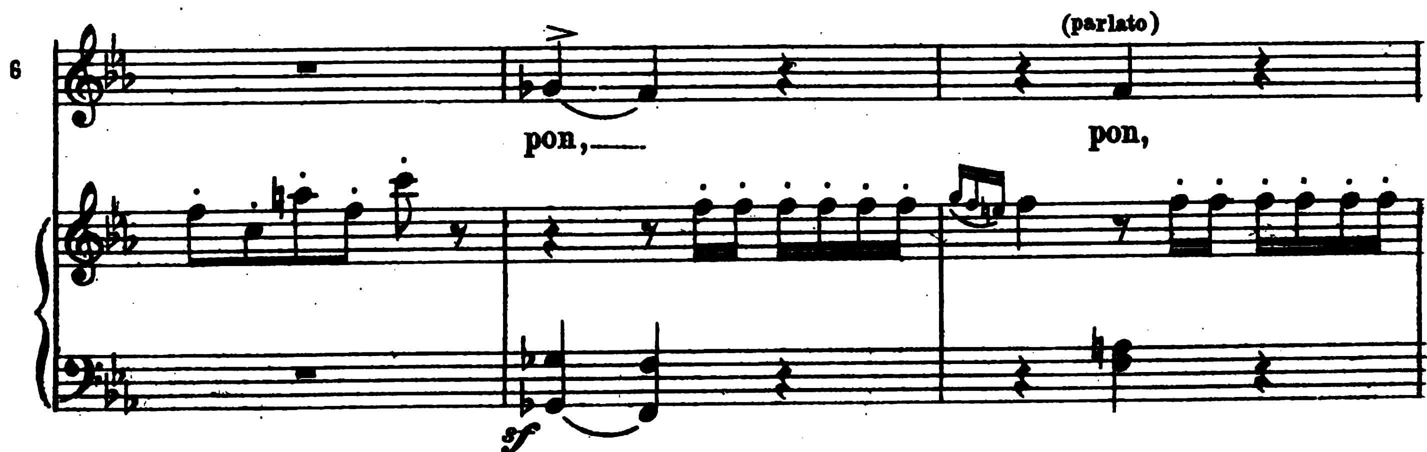
B — spas - - - - - - - - so!


p


f
f
p


GELT.
Non sen - ti - te là il can -
cres.
sf


- non?
Pon,
p
sf
p


(parlato)
pon,
pon,
sf

S

pon, pon, pon, pon!

BEN.

Ah! sen-to il

BARN.

Ah! sen-to il

cres.

f

B

rom - - - bo del can - non, questo è il rom - - bo del can -

B

rom - - - bo del can - non, questo è il rom - - bo del can -

B

- non! Pon,

B

- non! Pon,

p

sf

4

(parlato)

B pon, pon, pon,

B pon, pon, pon,

sf

GELT. E que - st'al - - tra è proprio

B pon, pon, pon!

B pon, pon, pon!

pp

G trom - ba! L'u - na

B Al - l'in - fer - - - no anche la trom - ba!

B Al - l'in - fer - - - no anche la trom - ba!

cres.

G
squil - - - la e l'al_tro rom - - ba!

B
Al_l'in - fer - - - no anche la

B
Al_l'in - fer - - - no anche la

p

G
f p f
Ta ra ra ta ta ta, ta ra ra ta ta ta, ta ra ra ta ta ta,

B
trom - ba!

B
trom - ba!

f p f

G
p f
ta ra ra ta ta ta ta ra ra ta ta ta ta ta ta

p f

(parlato)

G ta! pon,

BEN. Ah! son france-si che fan chias - - so... Nel-le ca-se pe-ne-

BARN. Ah! son france-si che fan chias - - so... Nel-le ca-se pe-ne-

(parlato)

G Ta ta ta ta ta, pon,

-trar, quando è notte, è il lo-ro spas - so,

B -trar, quando è notte, è il lo-ro spas - so,

G nelle ca - se pene - trar e d'o-

B quando è notte, è il lo-ro spas-so nelle ca - se pene - trar e d'o-

B quando è notte, è il lo-ro spas-so nelle ca - se pene - trar e d'o-

G
-gni er - ba un fa-scio far, per es - si nelle
B
-gni er - ba un fa-scio far, per es - si nelle
B
-gni er - ba un fa-scio far, per es - si nelle
pp f f

G
ca - se pe-ne - trar, e d'o-
B
ca - se pe-ne - trar, e d'o-
B
ca - se pe-ne - trar, nel-le ca - se pe-ne - trar,

G
-gni erbaunfa - scio far, e d'o-
B
-gni erbaunfa - scio far, e d'o-
B
pe-ne-trar, e d'o-gni er - ba un fa-scio far,

G: -gni erba un fa - scio far, è per co - stor u - no

B: -gni erba un fa - scio far, è per co - stor u - no

B: fa - scio far, è per co - stor u - no

f

G: spas - - so, è per co - stor un gran - de spas - - - - -

B: spas - - so, è per co - stor un gran - de spas - - - - -

B: spas - - so, è per co - stor un gran - de spas - - - - -

Opp. *ff*

G: - - - - so..

B: - - - - so.

B: - - - - so.

G

O - - - ra ve - drem, vedrem il mio pa -

G

- dron come esponga il petto i - gnu - do, in sì or -

G

- ri - - - bil oc - - - - ca - sion!

BARN.

Io?

BEN.

Ed

B

io? in can - ti - na mi rin - chiu - do....

B

io, ed io l'or - - me

p

B

vo - stre, sì, io se - gui - rò...

BARN.

Tu troppo tre - -

cres.

f

GELT.

Ah! or si ve - drà, ah! or si ve -

B

Di la - sciarvi il cor non ho, di lasciarvi il cor non

B

- mi, io non ti vo', tu trop - po tre - - - mi, io non ti

G
-drà! O pro - - de, co -

B
p
ho! No, no, no, no, no, di la-sciarvi il cor non

B
vo', tu troppo tre - - mi, io non ti vo', io non ti

p *cres.*

G
-rag - gio, co - rag - gio.

B
ho, no, no, no, no, no, di la-sciarvi il cor non ho,

B
vo', tu tre-mi trop-po, io non ti vo', no, no, io non ti

G
Ah! or si ve-drà, or si ve-drà mio pro - - - -

B
lasciarvi no, non so, lasciarvi no, non so, no, la - sciar - vi ah, no non

B
vo', io non ti vo', io non ti vo', no, no, no, io non lo

sf *sf* *sf*

G: - de. Ve_drem se il mio pa_dron e - sponga il petto i-

B: so sui pas_si vostri vo', sui pas_si vostri

B: vo'! Io corro giù in can_ti_na,

ff *p* *p* *f* *p*

G: - gnu_do, in sì fie_ra oc_ca_sion! Ah! or si ve-

B: vo', lasciarvi sol non so, sol, lasciarvi sol non

B: no, me_co non ti vo', tu tremi trop_po, no, io non ti

p *f*

G: - drà, ah! or si ve - drà,

B: so, no, la_sciar_vi sol non so,

B: vo', tu tre_mi trop - po, no, io non ti vo', tu troppo tre - mi

S mio pro - - de, mio pro - - de co -

S no, no, no, no, no, no, la-sciar-vi sol non so, no, no, no, no, no,

B no, io non ti vo', io non ti vo', io non ti

p *cres.* *cres.*

cres. *cres.*

S - rag - - gio! Ah! o - ra si ve - drà,

S no, la-sciar-vi sol non - so, la-sciar-vi sol non

B vo', io non ti vo', no, no, io, non ti

rinf.

ff

S or si ve - drà pa - - dro - - - -

S so, no, la - sciar-vi sol non

B vo', no, io non ti vo', io non ti

G
- ne, or si ve - drà,

B
so, io non vi la - - - - scio, no, la - sciar - vi

B
- vo', tu tre - mi, tre - mi, io non ti vo', tu tre - mi

G
or si ve - drà.

B
sol non so.

B
trop - - po, io non ti vo'.

p

fp

rall.

Andante. BARNABA

Siamo anda-ti! a ogni un in vol-to vedo nascer il pal-

Andante.

f *pp*

B

-lor; e quan-tun-que io valga, e mol- -to, sento in

fp

B

cor...... un gran...... ter-ror, sen- -to in cor, sen-to in cor un gran ter-

BEN.

Son per-duto! a ognun in vol-to ve-do

B

-ror! Siamo anda-ti! a ognun in vol-to

B
tr tr
na_scer il pal_ _ _ lor; e quan_tun_que io val_ga,e

B
ve_do nascer il pal_lor, il pallor; e quantun_que

6 6 6

B
mol_ _ to, sen_to in cor....... un gran........ ter_ror, sen_ _ to in

B
io_val_ga,e mol_to, sen_to in cor un gran ter_ror,

6 6

GELT.
Al ve_der su quel_la

B
3 3 3
cor, sen_to in cor un gran ter_ror! Per_si siam!

B
in co_re un gran ter_ror! Per_si siam!

6
dolce
6

S fac - cia la tri - stez - za ed il pal -

B a o - gnun in vol - to ve - do na - scer il pal -

B a o - gnun in vol - to ve - do

S - lor, il co - rag - gio ch'ei mi - - -

B - lor, il pallor, e, benchè

B na - scer il pallor, e, benchè

S - nac - cia, mi fa ri - - der di gran

B io val - ga, e mol - to, sen - to in cor un gran ter -

B io val - ga, e mol - to, sen - to in cor un gran ter -

G
cor, mi fa ri - der, mi fa ri - der, di gran
B
- ror, sen - to in cor un gran ter -
B
- ror, sen - to in cor un gran ter -

G
cor, mi fa ri - der di gran
B
- ror, e, benchè valga, e mol - to, sento in cor un gran ter-
B
- ror, e, ben - chè valga, e mol - to, sento in cor un gran ter-

p
cres.

G
cor, mi fa ri - der di gran
B
- ror! e, ben - chè valga, e mol - to, sen - to in cor un gran ter-
B
- ror! e, benchè valga, e mol - to, sento in cor un gran ter-

f

G cor,ah! ah! mi fa ri - der di gran cor,ah! ah! mi fa ri - der di gran

B - ror, un gran ter - - ror, un gran ter - -

B - ror, un gran ter - - ror, un gran ter - -

p

Allegro. (ridendo)

G cor! Ah, ah, ah, ah, ah, ah,

B - ror!

B - ror!

Allegro.

6 6 *pp* *f*

f

G ah! riu - sci - ta è la bur - let - ta ah, ah, ah, ah, ah, ah,

ff

G

ah! mi fa-te sga-na-sciar, ah, ah, ah, ah, mi fa-te sga-na-

G

-sciar! ah, ah, ah, ah! ah, ah, ah, ah!

Meno allegro.

BEN.

Ci hai presi a canzo

BARN.

Ci hai presi a canzo-

Meno allegro.

I.° Tempo.

-nar, ci hai presi a canzo-nar, fra-schet-ta?

B

-nar, ci hai presi a canzo-nar, fra-schet-ta?

I.° Tempo.

p

G

Per - chè di - rei di no.

sf 6 sf 6

G

(ridente)

Lo squillar del cla-

BARN.

_Che? lo squil-lo del cla - ron....

p

G

_ron...

B

il rom - bo, il rom - bo fa-tal del can-

ff p

G
il rom_bo del can_non....

S
_non...
La pe_san_te ar_ti_glie_

rinf.

G
Tutto un vo_lo di fan_ta_si_a!

S
_ri_a?

tr
p

BEN.
M'hai vo_lu_to spa_ven_

sf
6
sf

GELTRUDE

Anche un miglio da lon - ta - no l'ar - di - men - to vostro ap - par!

B

- tar, ma ci hai per - so il tuo sa - po - ne...

Se poi si trat - - - - - ta di pu - gnar ho un co - rag - - gio da le -

pp

sf

-o-ne!

BARNABA

Pel mo-men-to, grazie al ciel, è pas-sa-ta l'oc-ca-sio-ne, è pas-sa-ta l'oc-ca-sio-ne, è pas-sa-ta l'oc-ca-sione!

BENETTO

Son un le-o-ne, son un le-o-ne!

ff *p* *f* *ff* *f*

BENETTO

La non può fi - nir co - - sì! Del - la

B

La non può fi - nir co - - sì! Del - la bur - la,o

p

p

B

bur - - la,o rea fra - schet - ta, pria che va - - da a mon - te il

B

rea fra - schet - ta, pria che va - da a mon - te il dì,

B

dì, io sa - prò ti - rar ven - det - ta,

B

io sa - prò ti - rar ven - det - ta, fra - schet - ta, fra -

f

B
si, pria che ca-li il di, ah si, sa-prò ti-rar ven-
B
-schet-ta, pria che ca-li il di, io sa-prò ti-rar ven-

B
-det-ta, si, io sa-prò ti-rar ven-det - - - ta!
B
-det-ta, si, io sa-prò ti-rar ven-det - - - ta!

rinf.

B
ah! io sa-prò ti-rar ven-det - - - ta!
B
ah! io sa-prò ti-rar ven-det - - - ta!

GELTRUDE

Perdo - nar, perdo - na - - re, bei si - gnor,

p *f*

dolce *rall.*

6 non vi spiac - cia, non vi spiaccia la bur - let - ta! u - na ce - lia,

p

6 se ha sa - por, non è de - gna, no, di ven - -

6 - det - ta, de - gna, no, non è di tal ven - det - ta!

BENETTO

Sì!

rinf. *f* *p*

B
pria che cali il dì, del ti_ro sen_za sal, sì pria che cali il dì, del

BARNABA
Sì, pria che cali il dì, del ti_ro senza sal, sì pria che cali il

f

B
ti_ro sen_za sal, io saprò trar, io saprò

B
dì, del ti_ro sen_za sal, io saprò trar, io saprò

GELTRUDE
Perdo_na_te si_gno_ri_ _ _ _no,

B
trar, la gran ven_det_ta! No, ven_

f

B
trar, la gran ven_det_ta! No, ven_

f

f

per_do_na_te_mi pa dron. Ah!

_det_ta, no, ven_det_ta!

_det_ta, no, ven_det_ta!

p *p* *f*

rall.

u_na ce_lia, se ha sa _ por, la non me_ri_

Fra_schetta,

Fra_schetta,

pp rall.

_ta ven _ _ det _ _ ta! Sì

fra_schet_ta, sì, pria che ca_li il

fra_schet_ta, sì, pria che ca_li il

p

S
-gnor piac-cia a voi per-do-
S
dì, sì pria che ca-li il dì, ne vo-glio trar, ne
S
dì, sì pria che ca-li il dì, ne vo-glio trar, ne
cres.

S
-nar la bur-let - - - - -
S
vo-glio trar ter-ri-bi-le ven-det - - - - - -
S
vo-glio trar ter-ri-bi-le ven-det - - - - - - -

S
-ta! Si-gnor, si-
S
-ta, *p* sì pria che ca-li il dì, sì, pria che ca-li il
S
-ta, *p* sì pria che ca-li il dì, sì, pria che ca-li il
p

S: -gnor, piac-cia a voi ——— per - - do - -

B: dì, ne vo-glio trar, ne vo-glio trar ter - - ri - bi - le ven -

B: dì, ne vo-glio trar, ne vo-glio trar ter - ri - bi - le ven -

S: -na - - - - - - - - - re.

B: -det - - - - - - - - ta,

B: -det - - - - - - - - - ta, ne vo-glio trar, ne vo-glio

Più animato ancora

S: Non pen - sa - te

B: ne sa - prò

B: trar, sì, trar ter - ri - bi - le ven - det - ta, ne sa - prò

Più animato ancora

G
al - la ven - det - - - ta,
B
trar, sì, trar ven - det - - - ta,
B
trar, sì, trar ven - det - - - ta, ne sa - prò trar, ne sa - prò trar, sì, trar ter -
p
- ri - bi - le ven - det - ta,
G
non pen - sa - - te al - - la ven -
B
ne sa - - prò trar, sì, trar ven -
B
ne sa - - prò trar, sì, trar ven -
f
G
- det - - - ta, no, ven - det - - - - - ta, no, ven -
B
- det - - - - ta, ven - det - - - - - ta, ven -
B
- det - - - - ta, ven - det - - - - - ta, ven -

G B B

-det - - - ta, no, ven-det - - - - - -

-det - - - ta, ven-det - - - - - - -
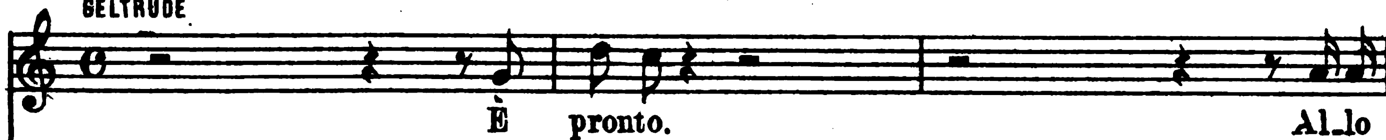
-det - - - ta, ven-det - - - - - -

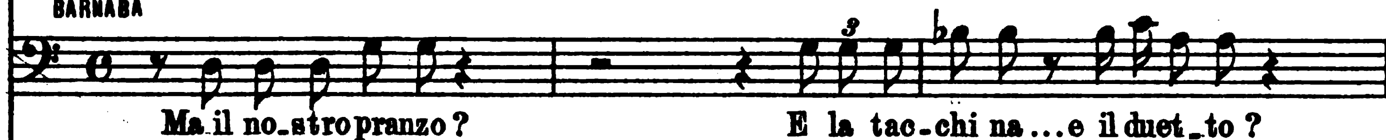
-ta!
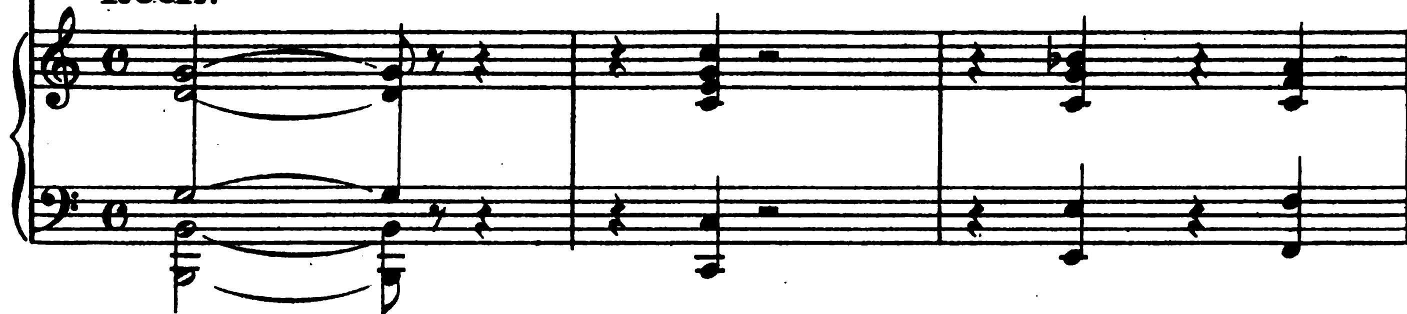
-ta!

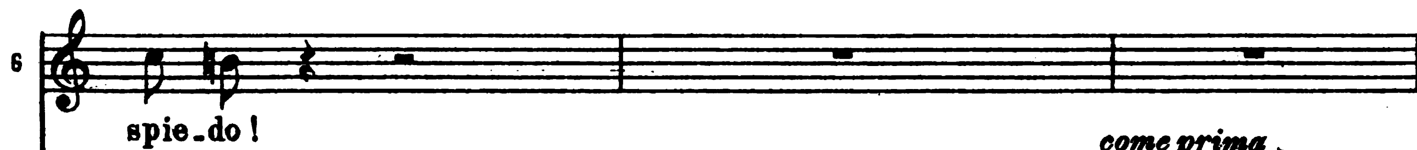
-ta!
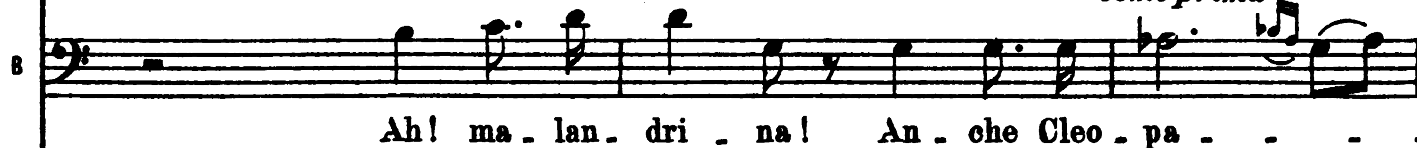
Recit.°

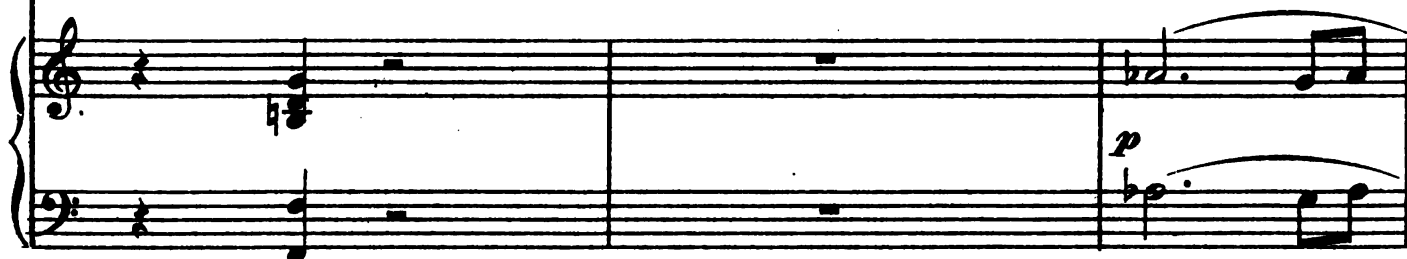

GELTRUDE
È pronto.
Al_lo

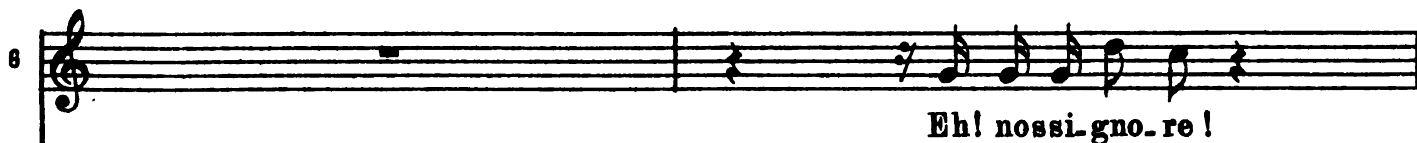

BARNABA
Ma il no_stro pranzo?
E la tac_chi na... e il duet_to?
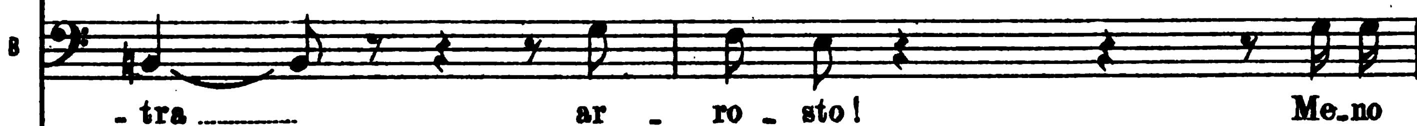

Recit.°

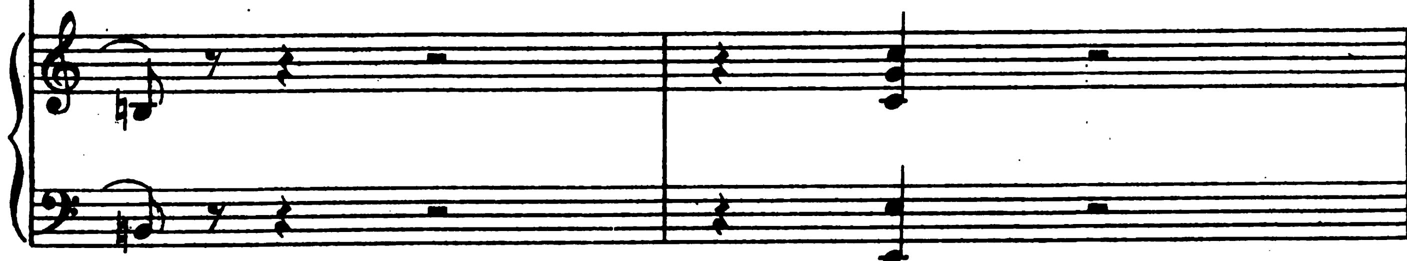

G
spie_do!


B
come prima
Ah! ma_lan_dri_na! An_che Cleo_pa-


p


G
Eh! nossi_gno_re!


B
-tra ar_ro_sto!
Me_no



B

mal!... Vie_ni qua.... Sen_ti, Be - net_to;

B

Va dal cu_ra_to a chie_der_gli u - na di quel_le sue cer_te bot_ti - glie...

GELT.

Benetto esce dall' uscio di prospetto: Geltrude da quello di fianco.

B

Fra u - na mezz'o - ra, al più tar_di, ti a - spet - to!

f p f p ff f

8

SCENA III.

BARNABA solo.

Allegro.

f stacc.

a tempo

B

-bli-mi del-l'o-pera e del sal-mo.... Ma in-

a tempo

p

B

-co-minciam da quel-la.... Mi pargià di ve-der-mi in-ci-

B

-pria-to, e in a-bi-to di ga-la, chia-ma-to alla ri-bal-ta del-la Sca-

(va al cembalo)

B

-la.

Allegro.

stacc.

ARIA

All.o maestoso.

BARNABA

Rec.o

Oh! qual pia_cer di pregustar...... la

B

glo - - ria! Fra il nuo-vo De pro-fun-dis, e l'o-pe-ra che

p

Allegro come prima.

B

fo.

Allegro come prima.

f

B

In-se-di-a - - to io m'ho fra i Dei con la vit-to-ria!..

BARNABA

L'or-che-stra u-dir-mi par gli accordi mo-du-lar con un *Tut-ti* mae-

cantato senza parole

-sto-so la sin-fo-nia co-min-cia...

Andante

(imita il fagotto)

I-vi il fa-got-to ge-me. (imita il fagotto)

p

Là so-spi-rano i

(li imita)

corni...to, to, to, to, to, to, to, to, to, to, to, to, D'u-na re-gina in

f

lagri-me la....... mesta me-lo-di-a annuncia la pre-

f

B
-sen - - - - - - za!
Lento non troppo
Ad i - mi - tar l'in - can - - to se - dut-
- tor, i - spi - - - ra - mi, di-
- vi - - - na Cle - o - pa - tra, di - vi - na, di-
- vi - - - - na alma Si - re - - na! Del lab - bro
pp

B
tuo, del lab - bro tuo mi di - stil - - - la l'ar -
B
- dor, ed ot - ter - rò le
B
pal - - me del - la sce - - na! Ad i - mi -
pp
B
- tar l'in - - can - - to se - dut - tor,
B
i - spi - ra - mi, dal lab - bro
f

B

tuo .... mi di_stil_la l'ar_dor, ed ot_ter_rò le

B

pal_ _me del te_a_ _ _ _ _tro! Del lab_bro

cres. *cres.*

B

tuo, _ del lab_ bro tuo mi di_

f *pp*

B

stil _ _ _ la l'ar_dor, mi _ di_

cres.

ad libitum.

B

stil _ _ la......... l'ar_dor.

col canto

p *sf*

B

All.o risoluto

El _ la com _ par... un su_per_bo *lar _ ghet _ to* pin_ge lo sta_to del tre_pi_de co _ re... po_che battu _ te e l'*alle _ gret _ to* ne scolpi _ sce l'a _ mo _ re!

f

p

Agitato

O _ gni pal _ pi_to di lei è dal tim _ pa _

(camminando e imitando un'attrice tragica)

B

-no i-mi-ta - to... Pan...pan... pan..pan... pan...

B

pan... pa, pa,pan.... pa, pa, -pan... pa, pa,pan... pa,pa, pan... Ve-

B

-d'el - la il suo bel - lo ar-ri - var? e il flau - to vel fa di-vi-

(imita il flauto)

B

-na - re!

E-sprimoilor so-spir, i fer-vi-di de-sir, e-sprimo i lor so-spir, i fer-vi-di de-sir,

e-sprimo....

B

i fer_vi_di de_sir!

B

Nel men - - tre deglia_

B

_mor la leg_ge - - - - ra co_ or_te danzain_

(si mette a ballare)

B

tor - - no di lor, dan - - za in

B

_tor_no, in - - tor - - - no di lor, in_ -

B

- tor - - no... di lor, e - spri - mo, e - spri - mo col

p

can - to i lor so - - spir, e - spri - mo, e - spri - mo col

can - to i lor so - spir, i lor so - spir, e i dol - - ci

cres.

lor .... de - sir! Ma... fa - ta - li - tà, qua - si peg - gior di

ff

Più allegro di prima

B

mor-te! Marc'An-to-nio, Mar-c'An-to-nio soc-

Più allegro di prima.

p

-com-be al te-tro suo de-stin, soc-com-be al te-tro suo de-

cres.

sostenuto

-stin, ed il tam-tam, ed il tam-tam ne an-nun-cia l'a-tra

ff

Allegro come prima.

fin! Cleo-

Allegro come prima.

p

-pa-tra al-lor...... de-li-ra e sul suo cor-po

B

si di - spe - - - - - ra e

spi - - - - - - - ra!

pp

B

E poscia il pub - bli - co com - mos - so a spet -

f

B

- ta - co - lo sì gran - de, m'applau - di - sce a più non

p

B

pos - so, mi tem - pe - sta di ghir - lan - de, e trot -

p

cres.

B

-tar, trot-tar mi fa per la gran po-ste--ri-

cres.

B

-tà, e trot-tar, trot-tar mi fa per la

cres.

B

gran po-ste--ri-tà, mi fa trot-tar, mi fa trot-

B

(si odono fischi)

-ta-re per la gran po-ste-ri-tà!

8

Recº

B
Ma..chi si.bi.la..Chi la tra?.Questo strepi.to che
col canto
B
è.?
So.no fi.schi con.tro me?
8
f
Allegro come prima.
B
so.no fi.schi contro.me?
No, no, no, no, è il ser.
Allegro come prima.
8
f
f
B
.pen..te di Cleo.. pa . tra, sì, sì, è il ser.
f
f

B

-pen - te di Cleo - pa - tra. Ma invan, in - van si vuol dai vi-li ar-

p

B

-mar av-verso ai gran - di l'a-spide in-vi - dio - so, avverso ai

cres.

B

gran - di l'a-spide invi - dio - so! Di fischi e d'ur- li in mezzo al tem-pe-

ff *f* *fp* *fp*

B

-star... il ve-ro ge-nio n'esce vit-to-rio - - so, di fischi e

fp *f sempre* *fp*

B

d'ur - li in mezzo al tempe - star...... il ve-ro ge-nio n'e-sce vit-to-rio - -

fp

B

- so, ah! sì, ah! sì, vit-to-rio - so, ah! sì, ah! sì, esce il ge -

B

- nio, il ve-ro ge - - - nio vittori - o - - -

ff

B

- so!

SCENA IV.

GELTRUDE E BARNABA

Recitativo.

Allegro. (Geltrude accorre)

GELTRUDE

BARNABA

(chiamando)

Gel_ trude! Geltrude!

Allegro.

f

Recitativo.

G

B

E perchè

Sta_vi for_se stu_diando i tuoi francesi?

G

no? son pur miei pa_ trio_ti!..

Son sa _ vo _

B

Co_me sa_rebbe_a dir?

f *p*

G

- iar - da!

(con sussiego)

B

La tua pa-tria, mia ca - ra è... la lec-

ff

G

Gra-zie davve-ro!

(con galanteria)

B

- car - da!

Ah! sei tan-to-ca-ri - na!

G

B

che, fra i piccanti in-tin-go-li- ed il vel - lu - to del-la tua vo-ci - na, vor-

S Sen - tia - mo!... (risoluto)

B - re - i... vor - re - i... In - ten - der - ti e mangiarti notte e

(fa atto di morderla)

S Pa - dron, le gi - ra?

B gior - no!...

B Non .... lo sai che t'a - mo! Vie - ni al cemba - lo, vie - ni al

B cemba - lo, vie - ni, o ca - ra, e pro - via - mo!

DUETTO.

GELTRUDE.

All.o agitato.

Can_tar, can_tar? In_ver, che que_sta è bel_la! In i_ta_lian? se non lo so, in i_ta_lian che non lo so, no, no, no, no, che non lo so, in i_ta_lian che non lo so, no, no, no, no, che non lo so no, l'i_ta_lian io non lo so, io non lo

so, no, l'i_ta_lian io non lo so!

BARNABA.

Tel vo' inse_gnar, o cat_ti_vel - - la, tel vo' inse_gnar, o cat_ti_vel - la,

sol de_vi far com' io fa_rò, più omai ragion non hai tuo

no, sol de_vi far, com' io fa_rò, più omai ragion non ha il tuo

B

no, sol de-vi far .... co-m'io fa-rò sol de-vi far co-m'io fa-

p

B

-rò sol de - vi far, ... sol de-vi far co-m'io fa-

B

-rò!

fp

p

GELT.

Eb-ben! pro-viam, pro-viam, quel tal du-

G
-et-to... lo ze-lo mio per dimo-strar, sì, lo ze-lo mio per dimo-

(comincia a cantare)

G
-strar! Per

BARNABA
C'è il ri-tornello e poi l'a-

B
-spetto, il ri-tor-nello e poi l'a-spet-to, l'*a so-lo* tuo pria d'at-tac-

B
-car, l'*a solo* tuo pria d'at-tac-car!

BARNABA (canta il ritornello)

stacc.

Larghetto.

GELT.

(volendo ricominciare)

Per....

tenuta

parlato

B

Pst...

ff

p

B

G
Ma pa_dron, ma...pa_dron,
B
Tu, tu, tu,
sf p p

G
_che mai fa_rà quella po_ve_ra re_gi_ _ _na, sinche il
B
p

G
lun_go ri_tor_nel_lo la ca_den_za noncombi_na?
B
(ridendo)
Eh! eh!
fp p

B
anche lei pa-seg-ge-rà, ru-mi-nan - - - do

nel cer - vel - - - - - lo, come al l'O - pe-ra si

GELT.
Sta ben! sta

(cammina maestosamente, agitando il fazzoletto che tiene

B
fa, sì, co-m'al-l'O - pe-ra si fa!

p

f

sf

G
ben!
in mano)

B
Co-min - cia, il tem-po strin - ge!

legg.

(storpiando gli accenti)

G: Per - chè crudele Di - o, ra-pirmi il ca - ro, il ca-ro mio

p

Allegro.

G: ben? Ma se lo so che non mi sta!...

BARNABA: Ahimè! no, no, co - sì non va, tu dei ba-dar com'io pro -

Allegro.

fp fp fp

G: Ma se lo so che non mi sta, a più can - tar o-mai rinunzio, a più can -

B: - nun - cio, ma no, ma no, co - sì non va, ma no, ma

f p sf sf sf

G
B
-tar o-mai ri-nunzio a più can-tar, o-mai ri-nun-zio, sì ri-nun-zio!
no, co-sì non va, tu dei ba-dar, tu dei ba-dar, co-m'io pro-nun-zio!
ff
Un poco meno Allegro.
G
B
Non t'inquie-tar! vien dietro a me,
Un poco meno Allegro.
p
B
vien dietro a me, e senza sfor----zo, e
B
sen---za sfor-zo vedrai che canti!
rall.
p
f

I.° Tempo.

con forza

B «Perchè cru - del, oh Di - - o, ra - pir - - mi il

I.° Tempo

f *col canto*

GELT.

«Per - chè cru - del, oh

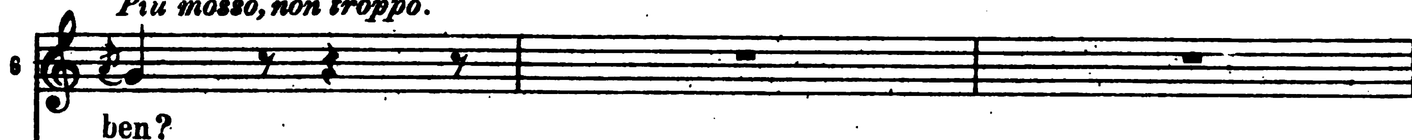
B ca - - - - - - ro ben?
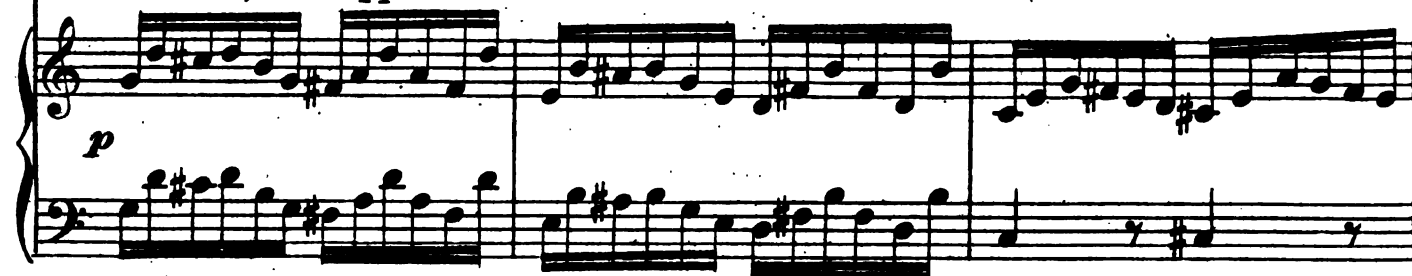
con forza

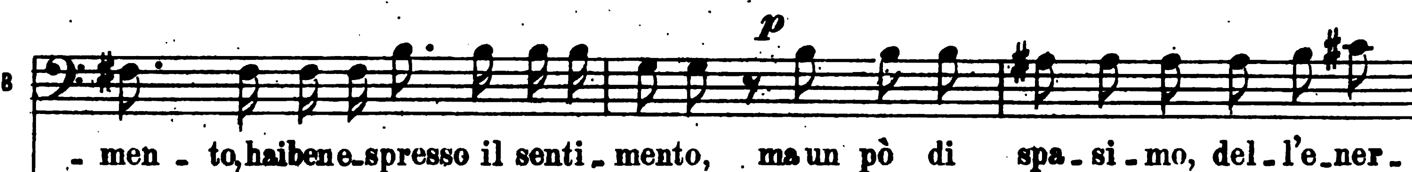
G Di - - - - - o, ra - pir - - mi il ca - - - - - ro
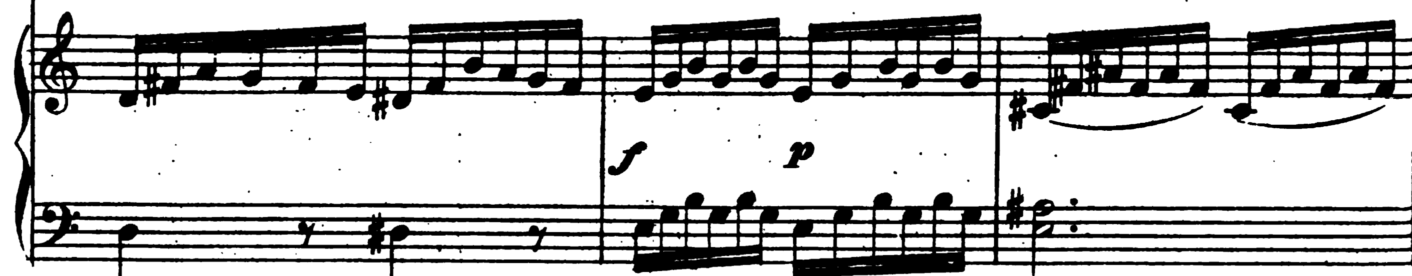
B Va ben on!
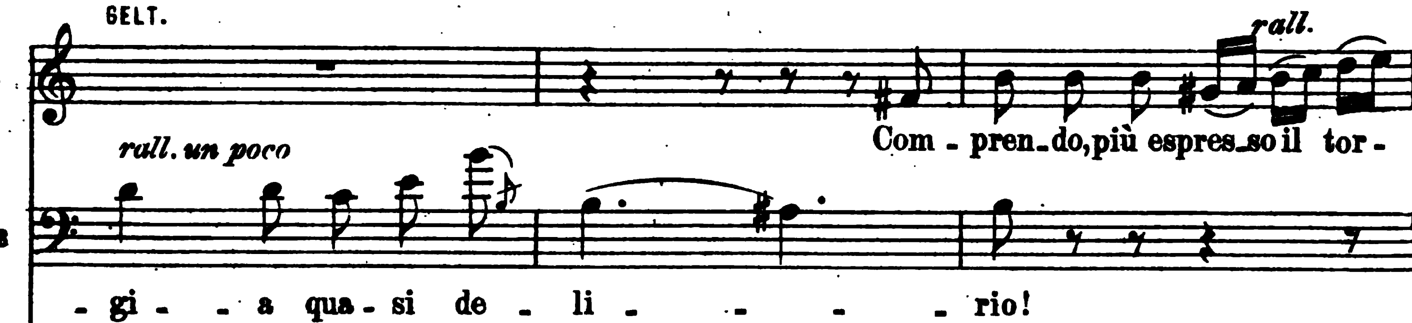
f
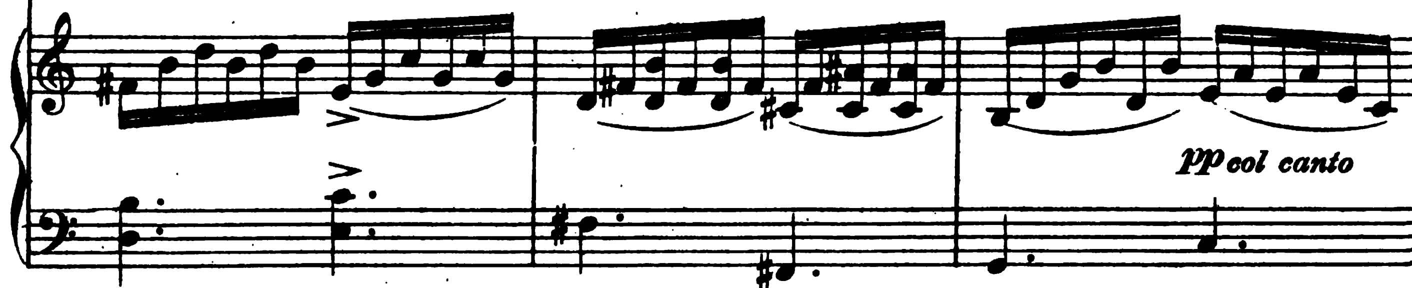

Più mosso, non troppo.
G
ben?
B
Ma ben! in mia fê, ma ben, in mia fê, hai ben espres-so il senti-


Più mosso, non troppo.
p


p
B
-men-to, hai ben e-spresso il senti-mento, ma un pò di spa-si-mo, del-l'e-ner-


f
p


GELT.
rall.
Com-pren-do, più espres-so il tor-
rall. un poco
B
-gi-a quasi de-li-rio!


pp col canto

I.º Tempo.
(torna a sbagliare gli accenti)
ff
-men - - - - to! In
I.º Tempo.
rf
accel.
quel fu-ne-sto addio voglio mo... fune-sto voglio
BARNABÀ
In quel fu - ne-sto ma Gel-trude, ma Geltrude, ma Geltrude!
f
accel.
mo - - - - - rir al - men!
Ma Geltru-de, ma Gel-
cres.
p

S
B
Son pa-ro - - le troppo
-tru-de, sia-mo fuor di car-reg - gia - ta!
S
B
cru-de è una frase in-diavo-la - ta!
La imparerai, dà retta a me, la impare-rai, viendietro a
Più sostenuto.
B
me! In quel fu-nesto ad-di - - o
Più sostenuto.
6
p

GELT.

tr

«In quel fu-ne-sto ad-

B

vo-glio mo-rir al-men. A te! «In quel fu-ne-sto ad-

p

cres.

G

-di-o voglio mo-rir al-men, voglio mo-

B

-di-o voglio morir al-men, voglio morir,

p

f marcatiss.

G

-rir, mo-rir al-men, vo-glio mo-rir al-

f

B

voglio morir, sì, vo-glio mo-rir al-

S
- men, voglio mo - rir, mo - rir al -

B
- men, vo - glio mo - rir, vo - glio mo - rir,

p

S
- men, vo - - - - glio mo - - - rir al - -

B
sì, vo - - - - glio mo - - - rir al - -

f *col canto*

S
- men, mo - rir al - men, sì, sì, mo - rir al -

B
- men, mo - rir al - men, sì, sì, mo - rir al -

p

Allegro come prima.

G -men»

B -men»

Non si può aver, in fe.de mi - - - - a,

Allegro come prima.

rinf. *fp*

no, no, più spi.ri.to di te, e, a ringra.ziar.ti, la.scia che t'ab.brac - ci!

f

GELT.

Ma no, pa.dron.... no, no, di gra - zia, è troppo o.nor, è troppo onor per me, non siamo qui per con - iu.gar „l'io t'amo.„

B Sì, sì, bi.sogna che t'abbrac - ci! In.

p *f*

B
-sie-me, a du--e,mia ca-ra allor can-tia---mo!

All.° vivace.

B
«O barba-ro mo-men--to! Nel-l'a-ni-ma mi sen--to fu-

All.° vivace.

GELT.
«O

B
-rio-sau-na tem-pe--sta che mi sol-le-vail cor!»

G
barba-ro mo-men-to! Nel-l'a-ni-ma mi sen--to fu-

(parlato)

B
Bene, mabrava!

G
-rio-sa u-na tem-pe-sta che mi sol-le-va il cor!

B
«Pie-tà, pie-

p

p

G
Pie-tà, pie-tà, stel-la fu-ne-sta,

B
-tà, stel-la fu-ne-sta, pie-tà, pie-

G
pie-tà, pie-ta-de a tan-to a-mor!

B
-ta-de a-tan-to a-mor!

f

f

S: stel - - - la fu - ne - sta, pie - ta - - de a tan - - to a-

B: stel - - - la fu - ne - sta, pie - ta - - de a tan - - to a-

ff

S: - mor, pie - ta - de a tan - to, pie - ta - de a tan - to a-

B: - mor, pie - ta - de a tan - to, pie - ta - de a tan - to a-

ff

S: - mor, a tan - to a - mor. Ah, di que - sto fra - seg - giar non ne pos - so preprio

B: - mor, a tan - to a - mor.

smorz.

G più. O

B Se_gui, a _ scol_ta i miei con _ si_gli e u _ na Di _ va sa_rai

G bar_ba _ ro mo _ men _ _ to! Nel _ l'a_ni _ ma mi sen _ _ to fu_

B tu!

sf *p* *f* *p* *sf* *f*

B _ rio_sa u_na tem _ pe_ _ sta che mi sol _ le_va il cor.

B O

p *p* *rinf.*

G
Sì, sì,

B
bar_ba_ro mo_men_to! Nel_l'a_ni_ma mi sen_to fu_

p f p f

G
u_na tem_pe_sta che mi sol_le_vail cor, pie_tà, pie_

B
_rio_sau_na tem_pe_sta che mi sol_le_vail cor,

p

G
_tà, stel_la fu_ne_sta, pie_tà, pie_

B
pie_tà, pie_tà, stel_la fu_ne_sta,

G
-ta-de a tan-to a-mor,

B
pie-tà, pie-ta-de a tan-to a-mor,

G
stel-la fu-ne-sta, pie-ta-de a tan-to a-

B
stel-la fu-ne-sta, pie-ta-de a tan-to a-

ff

G
-mor, pie-ta-de a tan-to... pie-

B
-mor, pie-ta-de a tan-to... pie-

G

-ta - deatan - toa-mor, a tan - to a-mor, a,

B

-ta - deatan - toa-mor, a tan - to a-mor, a

p

G

B

tan - to, a,

G

a tan - - -

B

a tan - - -

f *f*

S
- - - - to a-mor, pie - ta - de, pie - ta - de a

B
- to a - - - - - mor, pie - ta - de, pie - ta - de a

S
tan - to a - mor, pie - ta - de, pie - ta - de a

B
tan - to a - mor, pie - ta - de, pie - ta - de a

S
tan - to a - mor, a tan - to a - -

B
tan - to a - mor, a tan - to a - -

f

S
- mor, a tan - to a - mor, a tan - to a -
B
- mor, a tan - to a - mor, a tan - to a -

ff

S
- mor, a tan - to a - mor!
B
- mor, a tan - to a - mor!

FINE DELL' OPERA.